

唐人說薈

濟蒼題籤





幻影傳

陳季卿

唐 薛昭蘊撰

陳季卿者。家於江南。辭家十年。舉進士無成。羈棲輦下。常書判給衣食。常訪僧于青龍寺。遇僧他適。因息于暖閣中。以待僧還。有中山翁。亦伺僧歸。方擁爐而坐。揖季卿就爐坐。久。謂季卿曰。日已曠矣。得無餒乎。季卿曰。實饑矣。僧且不在。為之奈何。翁乃於肘後解一小囊。出藥方寸。止煎一杯。與季卿曰。粗可療饑矣。季卿啜訖。充然暢適。東壁有寰瀛圖。季卿乃尋江南路。因長歎曰。得自渭。泛于河。遊於洛。泳於淮。濟於江。達於家。亦不悔。無成而歸。翁笑曰。此不難致。乃命僧童。折堦前一竹葉。作葉舟。置圖中。渭水之上。曰。公但注目。此舟則如公所願耳。然至家。慎勿久留。季卿熟視久之。稍覺渭水波浪。一葉漸大。席帆既張。恍然若登舟。始自渭。及河。維舟于禪窟蘭若。題詩于南楹。云。霜鐘鳴時夕。風急亂鴉又。望寒林集。此時輟棹悲。且吟獨向蓮花一峯。立。明日次潼關。登崖。題句于闕門。東。普通阮門。云。度關悲失志。萬緒亂機心。下坂馬無力。掃門塵滿衣。計謀多不就。心口自相違。已作羞歸計。還勝羞不歸。自陝東。凡所經歷。一如前願。旬餘至家。兄弟妻子。拜迎于門側。有江亭。晚望。詩題于書齋。云。立向江

南滿目愁。十年前事信悠悠。田園已逐浮雲散。鄉里半隨逝水流。川上莫逢諸釣叟。蒲邊難得舊沙鷗。不緣齒髮未遲暮。吟對遠山堪白頭。此夕謂其妻曰。吾試期近。不可久留。即當進棹。乃吟一章別其妻云。月斜寒露白。此夕去留心。酒至添愁飲。詩成和淚吟。離歌棲鳳管。別鶴怨瑤琴。明夜相思處。秋風吹半衾。將登舟又留一章別諸兄弟云。謀身非不早。其奈命來遲。舊友皆霄漢。此身猶路歧。北風微雪後。晚景有雲時。惆悵清江上。區區赴試期。一更後復登葉舟。泛江而遊。兄弟妻屬慟哭于瀨。謂其鬼物矣。一葉漾漾。遵舊路。至于渭濱。乃賃乘復遊青龍寺。宛然見山翁擁褐而坐。季卿謝曰。歸則歸矣。得非夢乎。翁笑曰。後六十日。方自知。日將晚。僧尚不至。翁與季卿各別。後二月。季卿之妻子賁金帛。自江南來。謂季卿厭世矣。故來訪之。妻曰。某月某日歸。是夕作詩于西齋。并留別二章。始知非夢。明年春季。卿下第。東歸至禪窟。及蘭門。蘭若見所題兩篇。翰墨尚新。後年季卿成名。遂絕粒入終南山去。

崔元亮

唐太和中。崔元亮為湖州牧。嘗有僧道閑善藥術。崔往求之。僧曰。此術不難求。但利此者必及陰譴。可令君候一見耳。乃遣崔市汞一片。入瓦鍋。納一紫丸。益以方石。疊炭埋鍋。鞠而焰起。謂崔曰。只成銀。無以取信。公宜度心想一物。則自成矣。食頃。僧火

費雞師

鍋于水盆中。笑曰：公想何物？崔曰：想我之形。僧取以示之。若范金馬，眉目中劣悉具。長慶初，蜀有費雞師，目赤無黑睛，為人解疾，必用一雞，設祭于庭，又取江石如雞卵，令疾者握之，乃踏步作氣噓，叱雞旋轉而死。石亦四破，段成式家奴永安不信。師謂曰：爾有大厄，因九符必令吞之。復去其左足鞋及襪，符展在足心矣。又謂奴滄海曰：爾將病，令袒而負戶，以筆再三畫入戶外。大言曰：過過，墨跡遂透其背焉。

李秀才

唐虞部郎中陸紹元和，中嘗謁表兄于定水寺。因為院僧具蜜餌，時慕隣院僧亦陸所熟也。遂令左右邀之。良久，僧與李秀才偕至，還坐笑語，頗劇。院僧顧弟子者，新茗巡將匝而不及李。陸不平曰：茶初未及李秀才何也？僧笑曰：如此秀才，亦要知茶味。且以餘茶飲之。隣院僧曰：秀才乃術士，座主不可輕言。其僧又言不逞之子弟，何所憚秀才？忽怒曰：我與上人素未相識，焉知予不逞徒也？僧復大言：望酒旗，玩變場，豈有佳者乎？李乃白座客，某不免對貴客作造次矣。因捧袖中，據兩膝，叱其僧曰：拄杖何在，可擊之。僧房門後有筇杖子，忽跳出，連擊其僧。時眾亦為蔽護，杖伺人隙，捷中。若有物執持也。李復叱曰：捉此僧向牆，僧乃負牆拱手。色青氣短，唯言乞命。李又

唐八言會
二第十五冊
曰阿師可下塔僧又趨下自投無數。劬鼻敗頰不已。眾為請之。李徐曰：緣對衣冠不能殺此為累。因揖客而去。僧半日方能言。如中惡狀。竟不之測。

俞叟

尚書王公潛節度荆南時。有京兆呂氏子。以饑寒遠謁公。公不為禮。寓逆旅月餘。窮乏益甚。遂鬻所乘驢于荆州市。有市門監俞叟者。見呂生往來。有不足色。召而問之。呂生曰：吾家渭北。貧苦未達。無以奉親。府帥公吾之中表丈也。吾不遠而來。冀相憫恤。而公不一顧。豈非命耶。叟曰：某亦困者。無以賑吾子之急。然向者見吾子有饑寒色。甚不平。今夕可宿吾宇下。展宿食之敬。呂諾之。既延入。摧簷破牖。致席于地。坐語且久。所食陶器脫粟而已。食訖。夜既深。謂呂生曰：吾嘗學道于四明山。偶晦迹于此。適聞王公忘舊。深動于心。今夕吾為子設二小術。以助歸糧可乎。因覆缶一枚于地。有頃起視。見一紫衣人長五寸許。指曰：此王公也。呂熟視酷類焉。叟因戒曰：呂生爾之中表姪也。以食貧故。自輦下千里而至。爾宜一恤。以展親親。何恃貴忘故之如是耶。紫衣倮而揖。若受教之狀。叟又曰：呂生無行資。可致一馬。一僕。縑二百匹。紫衣又倮而揖。于是復覆以缶。再啟之。已無見矣。及旦。叟促呂歸逆旅。王公果使召之。方見即謝曰：吾子不遠見訪。屬軍府務殷。未果接言。深用為愧。是日始館呂生驛亭。與宴。

遊累日將戒途贈以僕馬及縑二百。呂生乃歸渭北。

張士政

唐王潛在荊州。百姓張士政善治傷折。有軍人損脛。求張治之。張飲以一酒藥。破肉取碎骨一片。大如兩指。塗膏封之。數日如舊。經二年餘。脛忽痛。復問于張。張曰。前君所出骨。寒則痛。可遽覓也。果獲于牀下。令以湯洗貯于絮中。其痛即愈。王子弟與之狎。嘗祈其戲術。張取草一掬。再三揉之。悉成燈蛾。飛去。又畫一婦女于壁。酌滿杯飲之。酒無遺滴。畫婦人面赤半日許。

柳城

貞元末。開州軍將冉從長。輕財好士。儒生道者多依之。有畫人窺采圖為竹林會。其工坐客郭萱。柳城二秀才。每以氣相軋。柳忽丐圖。謂主人曰。此圖巧于體勢。失于意趣。今欲為公設薄伎。不施五色。令其精采殊勝。如何。冉驚曰。素不知秀才藝如此。然不假五色。其理安在。柳笑曰。我當入彼畫中治之。萱撫掌曰。君欲給三尺童子乎。柳因要其賭。郭請以五千抵負。冉亦為保。柳乃騰身赴圖。而滅坐客大駭。圖表于壁。眾摸索不獲。久之。柳忽語曰。郭子信未。聲若出畫中也。食頃。瞥自圖上墜下。指阮籍像曰。工夫祇及此。眾視之。覺阮籍圖像獨異。唇若方。嘯窸采覩之不復認。冉意其得道。

唐人談會
者與郭謝之數日竟他去

王宗信

唐末蜀人攻岐。遂至于白石鎮。裨將王宗信止普安禪院僧房。時嚴冬。房中有大禪
爐。熾炭甚盛。信擁妓女十餘人。各據僧床寢息。信忽見一姬飛入爐中。宛轉于熾炭
之上。宗信忙遽救之。及離火。衣服並不焦灼。又一姬飛入如前。又救之。頃之諸妓或
出或入。各迷悶失音。有親吏隔驛牆告都招討使王宗儔。宗儔至則徐入。一一提臂
而出。視之衣裾纖毫不假。但驚悸不寐。訊之云。被胡僧捉入火中。所見皆同。宗信大
怒。悉索諸僧立于前。令妓識之。有周和尚者。身長貌胡。皆曰。此是也。宗信疑有幻術。
遂鞭數百。此僧乃一村夫新落髮。一無所解。宗信知其屈。遂解之。使逸。訖不知何異。

唐 蔣防撰

殷七七

殷七七名天祥。又名道筌。嘗自稱七七。俗多呼之。不知何所人。亦不測其年壽。面光白。若四十許人。到處遊行。姓名不定。曾于涇州賣藥時。靈臺蕃漢疫癘俱甚。得藥者入口即愈。皆謂之神聖。得錢卻施于人。周寶舊識之。于長安尋為涇原節度。延而禮之。及移鎮浙西。數年後。七七忽到。復賣藥。寶驚喜。召之。師故益甚。每日醉歌曰。琴彈碧玉調。藥鍊白朱砂。解醞頃刻酒。能開非時花。寶試之。悉有驗。鶴林寺杜鵑高丈餘。每春末花爛熳。寺僧相傳言。貞元中有外國僧自天台來。孟中以藥養其根。來種之。自後構飾花院。鑱閉。時或窺見三女子。紅裳艷麗。共遊樹下。人有輒採花折枝者。必為所祟。俗傳女子花神也。是以人共寶惜。繁盛異于常花。其花欲開。探報分數。節使賔僚官屬。繼日賞翫。其後一城士女。四方之人。無不載酒樂遊。連春入夏。自旦及昏。閭里之間。始于廢業。寶一日謂七七曰。鶴林之花。天下奇絕。嘗聞能開非時花。此花可開否。七七曰。可也。寶曰。今重九將近。能副此日乎。七七乃前二日往鶴林宿焉。中夜女子來謂七七曰。道者欲開此花耶。七七乃問女子何人。女子曰。妾為上玄所命。

下司此花。然此花在人間已逾百年。非久即歸閬苑去。今與道者共開之。于是女子
 瞥然不見。來日晨起。寺僧忽訝花漸折。蓋及九日爛熳如春。乃以聞寶與一城士庶
 驚異之。遊賞復如春間。數日花俄不見。亦無落花在地。後鶴林犯兵。火焚寺樹。失根
 株。信歸閬苑矣。七七偶到官僚家。適值賓會。次主賓趨迎。有佐酒倡優甚輕侮之。七
 七乃白主人。欲以二粟為令可乎。咸喜謂必有戲術。資于歡笑。乃以粟巡行。接者皆
 聞異香。驚歎唯佐酒笑七七者二人。作石綴于鼻。掣拽不落。但言穢氣不可堪。二人
 共起狂舞。花鈿委地。相次悲啼。粉黛交下。及優伶輩一時起舞鼓樂。皆自作聲。頗合
 節奏。曲止而舞不已。一席之人笑皆絕倒。久之主人祈謝于七七。有頃石自鼻落。復為
 粟。嗅之異香。及花鈿粉黛悉如舊。畧無所損。又酌水為酒。削木為脯。使人退行。指船
 即駐。呼鳥自墜。唾魚即活。撮土畫地。狀山川形勢。折茅聚蟻。變成城市。人有曾經行
 處。見之歷歷皆似。但少狹耳。凡諸術不可勝紀。

陳復休

陳復休者。號陳七子。貞元中來襄城。畊農樵採。與常無異。如五十許人。多變化之術。
 襄少年多設酒食。以求學。復休約之曰。我出西郊行。及我者。授以術。復休徐行。羣少
 年奔走追之。終不能及。遂止。常狂醉市中。襄帥李讜怒繫于獄中。忽不食而死。尋即

臭爛虫蛆流出。旋還家復在市中。謹始加禮異。為築室于褒城江之南岸。遺與甚多。畧無受者。昌明令胡做常師事之。將赴任。留錢五千。為復休市酒。笑而不取。曰。吾金玉甚多。恨不能用耳。以鋤授做。使之斲地。不二三寸。金玉錢貨隨斲而出。曰。人間之物。固若是矣。但世人賦分有定。不合取多。若吾用之。豈有限約乎。做之。昌明復休祖之于仙流江上。指砂中令做取酒器。做攫砂數寸。得器四五。六事飲酒畢。復埋砂中。又戲曰。吾于砂中嘗藏菓子。今亦應在。又令取之。皆得。蜀相燕公高駉使人致書至褒城。延召復休。同日離褒城。使人經旬方達。復休當日已至成都。而又有一復休與使者偕行。未嘗相捨。燕公詰于使者。益奇待之。常于巴南太守筵中。為酒妓所侮。復休笑視其面。須臾妓者髻長數尺。泣訴于守。為祈謝。復休咒酒一杯使飲之。良久如舊。

馬自然

馬湘字自然。杭州鹽官人也。嘗醉于湖州墜霄溪。經日方出。衣不沾濕。坐于水上。言曰。適為項羽相召。飲酒大醉。酒氣猶衝人。狀若風狂。路人多隨看之。又時復以拳入鼻。及出。拳鼻如故。又指溪水令逆流。食頃指柳樹令隨溪水來去。指橋令斷。復續。後遊常州。會唐宰相馬植謫官。量移常州刺史。素聞湘名。遂邀相見。問曰。幸與道兄同。

姓欲為兄弟。冀師道術可乎。湘曰：相公何望。植曰：扶風。湘曰：相公扶風馬。湘則風馬。牛。但且相知無徵同姓也。植留之郡齋，益敬之。或飲食次，植請見小術。乃于席上以瓦器盛土種瓜，須臾引蔓生花結實，取食眾賓，皆稱香美，異於常瓜。又于遍身及襪上摸錢，所出錢不知多少。投井中呼之一一飛出，人收取之，頃之復失。又植言此城中鼠極多，相書一符，令人貼南壁下，以筋擊盤，長嘯鼠成羣而來，就符下俯伏。湘乃呼一大者，近階前曰：汝微物，何得穿墻穴屋，晝夜擾于相公。且未盡殺，宜便相率離此。大鼠乃迴羣鼠階前，若叩頭謝罪，遂作隊，莫知其數，出城門去。自後城內絕鼠。後與弟子王知微、王延叟南遊越州，方春見一家好松菜，求之不能得，仍聞惡言。命延叟取紙畫一白鷺，水以啖之，飛入菜畦中啄菜。其主趕起，又飛下。再三又畫一獾子，走趕捉白鷺，共踐其菜，一時碎盡。其主見道士嘻笑，遂來哀乞。湘曰：非求菜也，故相戲耳。于是呼鷺及犬皆飛去，投入湘懷中。視菜如故，悉無所損。又南遊霍桐山，入長溪縣界，夜投旅舍宿。舍少而行旅已多，主人戲言無宿處。道士能壁上睡，即相容。已是日暮，知微延叟切于止宿。湘曰：爾但于俗旅中睡，而湘躍身上，以一脚掛梁。倒睡適主人夜起燭火，照見大驚異。湘曰：梁上猶能，壁上何難。俄而入壁，久之不出。主人拜謝，移知微延叟入家內淨處安宿。及旦，主人留連，忽失所在。知微延叟前行。

數里尋求已在路傍。自霍相迴永康縣東天寶觀駐泊觀有大枯松。相指之曰。此松已三千餘年。即化為石。自後松果化為石。或人有疾來告者。湘無藥。但以竹拄杖打痛處。腹內及身上百病。以竹杖指之。口吹杖頭如雷鳴。便愈。有患腰脚駝曲。拄杖而來者。亦以竹拄杖打之。令放拄杖。應手便伸展。所遊行處。或觀宮岩洞。多題詩句。登杭州秦望山詩曰。太乙初分何處尋。空留歷數變人心。九天日月移朝暮。萬里山川換古今。風動水光吞遠嶠。雨添嵐氣沒高林。秦皇謾作驅山計。滄海茫茫轉更深。

葉法善

葉法善字道元。居處州。年七歲溺于江中。三年不還。父母問其故。曰。青童引我飲以雲漿。故少留耳。弱冠入居卯酉山。其門近山。巨石當路。每環迴為徑。以避之。師投符起石。須臾飛去。路乃平坦。衆共驚異。常遊括蒼白馬山石室中。遇三神人。皆錦衣寶冠。謂師曰。我奉太上命。以密旨告子。子本太極紫微左仙卿。以校錄不勤。謫于人世。速宜立功濟人。功滿當復舊任。以正一三五之法。令授于子。言訖而去。自是誅蕩精怪。掃馘凶妖。所在以救人為志。蜀川張尉之妻死而再生。復為夫婦。師識之曰。屍媚之疾也。不速除。張死矣。師投符化為黑氣馬。相國姚崇女已終。鍾念彌深。投符起之。常行涉大水。忽沉波中。謂已溺死。七日復出。衣履不濡。云暫與河伯遊蓬萊。武三思

秉權師以頻察妖祥保護中宗相王及元宗為三思所忌竄于南海師乘白鹿自海上而至元宗繼統凡吉凶動靜必預奏聞會吐蕃遣使進寶函封曰請陛下自開無令他人知機密朝廷默然唯法善曰此是凶函宜令蕃使自開元宗從之及令蕃使自開函中弩發中蕃使死開元初正月望夜元宗移仗于上陽宮觀燈尚方匠毛順心結構綵樓三十餘間金翠珠玉間廁其內樓高百五十尺微風所觸鏘然成韻以燈為龍鳳螭豹騰躑之狀似非人力元宗大悅促召師觀于樓下人莫知之師曰燈影之盛固無比矣然西涼府今夕之燈亦亞于此元宗曰師頃嘗遊乎曰適自彼來便蒙急召元宗異其言曰今欲一往得乎曰易耳於是令元宗閉目距躍約曰必不得妄視如其言已在霄漢俄而足及地曰可以觀矣既睹影燈連亘數十里車馬駢闐士女紛委元宗稱盛者久之乃請回復閉目騰空而上頃之已在樓下而歌舞之曲未終元宗于涼州以鏤鐵如意質酒翌日命中使託以他事使于涼州因求如意以還驗之非謬又嘗因八月望夜師與元宗遊月宮聆月中天樂問其曲名曰紫雲曲元宗素曉音律默記其聲歸傳其音名之曰霓裳羽衣自月宮還過潞州城上俯視城郭悄然而月光如畫師因請元宗以玉笛奏曲時玉笛在寢殿中師命人取頃之而至奏曲既投金錢于城中而還旬日潞州奏八月望夜有天樂臨城兼獲金錢

各食一蒂。腹果然矣。論解衣將盡力包之。僧曰：此或靈境，不可多取。貧道嘗聽長老說：昔日有人亦嘗至此，懷五六枚，迷不得出。論亦疑僧非常，取兩箇而返。僧切戒論不得言。論至州使招僧，僧已逝矣。

邢和璞偏得黃老之道，善心算。作潁陽書疏，有叩奇旋入空。或言有草，初未嘗覩。成式見山人鄭昉說：崔司馬者，寄居荊州，與邢有舊。崔病積年且死，心常恃於邢。崔一日覺臥室北牆有人斲聲，命左右視之，都無所見。臥室之北，家人所居也。如此七日，斲不已。牆忽透明如一粟，問左右復不見。經一日，穴大如盤。崔窺之，牆外乃野外耳。有數人荷鋤，鑿立於穴前。側一日，崔問之，皆云：邢真人處分開此。司馬厄重，倍費功力。有頃，導騶五六，悉平幘朱衣，辟曰：真人至。見邢輿中，白幅垂綬，執五明扇，侍衛數十。去穴數步而止。謂崔曰：公算盡，僕為公再三論得延一紀。自此無苦也。言畢，壁如舊。旬日病愈。又曾居終南，好道者多卜築依之。崔曙年少亦隨焉。伐薪汲泉，皆是名士。邢嘗謂其徒曰：三五日有一異客，君等可為予辦一味也。數日備諸水陸，遂張筵於一亭。戒無妄窺，眾皆閉戶不敢聲。窺邢下山，延一客長五尺，濶三尺，首居其半，緋衣寬博，橫執象笏，其睫疎揮，色若削瓜，鼓髯大笑，吻角侵耳。與邢劇談，多非人間事故也。崔曙不耐，因走而過庭，客熟視顧邢曰：此非泰山老師乎？邢應曰：是。客復曰：更一

轉則失之千里可惜及暮而去邢命崔曙謂曰向客上帝戲臣也言太山老師君頗記無崔垂泣某實太山老師後身不復憶幼常聽先人言之房瑄太尉祈邢等終身之事邢言若來由東南止西北祿命卒矣降魄之處非館非寺非途非署病起于魚殮休材龜茲板後房自袁州除漢州及罷歸至閬州舍紫極宮適雇工治木房怪其木理成形問之道士稱數月前賈客施數段龜茲板今治為屠蘇也房始憶邢之言有頃刺史具繪邀房歎曰邢君神人也乃具白於刺史且以龜茲板為托其夕病繪而終

秀才權同休友人元和中下第旅遊蘇湖間遇病貧窘走使者本村楚人僱已一年矣疾中思甘豆湯令其市甘草僱者久而不去但具火湯水秀才且意其怠于祇承復見折樹枝盈握仍再三撻之微近火上忽成甘草秀才心大異之且意必有道者良久取簾沙數掬按已成豆矣及湯成與甘豆無異疾亦漸差秀才謂曰余貧迫若此無以寸步因褫垢衣授之可以此少辦酒肉予將會村老丐少道路資也僱者微笑此固不足辦某當營之乃斫一枯桑樹成數筐札聚于盤上喫之悉成牛肉復汲數瓶水頃之乃旨酒也村老皆醉飽獲束縑三千秀才方慙謝僱者曰某本驕稚不識道者今返請為僕僱者曰予固異人有少失請於下賤合役于秀才若限未足

以進

又云元宗常夢仙子十餘輩御雲而下。列于庭。各執樂器奏之。其度曲清越。真仙府之音也。及樂闋。一仙人前曰。此神仙紫雲曲。今願授陛下。為聖唐正始音。元宗喜甚。即傳授焉。俄而寤。餘響猶若在聽。遂命玉笛吹而習之。盡得其節奏。然嘿不泄。及曉。聽政于紫宸殿。宰臣姚崇。宋璟奏事御前。元宗俛若不聞。二相懼。又奏之。元宗即起。卒不顧。二相益恐。趨出時。高力士侍。即奏曰。向者崇璟所言。皆軍國大政。而陛下卒不顧。豈二相有罪乎。元宗笑曰。我昨夕夢仙人以紫雲曲受我。我失其節奏。嘿而習之。故不暇聽。二相奏事。即於衣中出玉笛。以示力士。是日力士至中書。以事語二相。二相懼少解。曲後傳于樂府。二說不同。疑月中之遊。即夢遊耳。又羅公遠傳亦云。公遠擲拄杖空中。化為銀橋。與帝同遊月宮。見仙女數百。舞霓裳羽衣曲。帝密記之。疑一事而誤傳也。

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

唐 孫願撰

板橋三娘子

唐汴州西有板橋店。店娃三娘子者。不知何從來。寡居年三十餘。無男女亦無親屬。有舍數間。以鬻餐為業。然而家甚富貴。多有驢畜來往。公私車乘有不逮者。輒賤其估以濟之。人皆謂之有道。故遠近行旅多歸之。元和中許州客趙季和將詣東都。過是宿焉。客有先至者六七人。皆據便榻。季和後至。最得深處一榻。榻鄰比主人房壁。既而三娘子供給諸客甚厚。夜深致酒與諸客會飲。極歡。季和素不飲酒。亦預言笑。至二更許。諸客醉倦各就寢。三娘子歸室。閉闕息燭。人皆熟睡。獨季和轉展不寐。隔壁聞三娘子悉窣若動物之聲。偶然隙中窺之。即見三娘子向覆器下。取燭挑明之。後於巾箱中取一副耒耜。并一木牛。一木偶人。各大六七十。置於竈前。含水喫之。二物便行走。木人則牽牛。駕耒耜。遂耕床前一席地。來去數出。又於箱中取出一裹蒼麥子。受於木人種之。須臾生花發麥熟。令小人收割。持踐可得七八升。又安置小磨。子磴成麵。訖却收木人子於箱中。即取麵作燒餅數枚。有頃鷄鳴。諸客欲發。三娘子先起點燈。置新作燒餅於食床上。與諸客點心。季和心動。遽辭開門而去。即潛於戶

外窺之。乃見諸客圍牀食燒餅未盡。忽一時踣地作驢鳴。須臾皆變驢矣。三娘子盡驅入店後。而盡沒其貨財。季和亦不告於人。後月餘日。季和自東都回。將至板橋店。預作蕎麥燒餅。大小如前。既至復宿馬。三娘歡悅如初。其夕更無他客。主人供待愈厚。夜深殷勤問所欲。季和曰。明晨發。請隨事點心。三娘子曰。此事無疑。但請穩便。半夜後季和窺見之一。依前所為。天明三娘子具盤食果。實燒餅數枚於盤中。訖更取他物。季和乘間走下。以先有者易其一枚。彼不知覺也。季和將發就食。謂三娘子曰。適會某自有燒餅。請撤去。主人者留待賓客。即取已者食之。方飲次。三娘子送茶出來。季和曰。請主人嘗客一片燒餅。乃揀所易者與噉之。纔入口。三娘子據地作驢聲。即立變為驢。甚壯健。季和即乘之。發兼盡收木人木牛子等。然不得其術。試之不成。季和乘策所變驢。周遊他處。未嘗阻失。日行百里。後四年乘入關。至華岳廟東。五六里路傍。見一老人拍手大笑曰。板橋三娘子。何得作此形骸。因捉驢謂季和曰。彼雖有過。然遭君亦甚矣。可憐許。請從此放之。老人乃從驢口鼻邊。以兩手擘開。三娘子自皮中跳出。宛復舊身。向老人拜訖。走去。更不知所之。

青城道士

偽蜀青城山道士能幻術。往往入錦城。施其法。有所獲。即前挈歸洞穴。或聞其行甚

穢官吏中有識者頗惡之。後於成都誘引富室及勳貴子弟皆潛而隨之。或於幽僻宅院中灑掃焚香設榻帳陳帷帳則獨於室內作法或召西王母或巫山神女或麻姑鮑姑神仙皆應召而互與之杯饌寢處生人無異則令學者隙而窺之歡笑罷則自簾帷之前躡而去。又忽城中化出金樓衆皆覩之惑衆頗甚其民間少年膏梁子弟滿城如狂少主知其妖密使人擒之累月不獲後有人報云已出窄橋門去因使人逐之乃以猪狗血齎行至青城路上三十餘里及之遂傾血沃之不能施其術及下獄訊之云年年採民家處子住山中行黃帝之道死於巖穴者不知其數豪貴之家頗遭穢淫所通詞款指貴達之門甚多少主不欲彰其惡潛殺之。

調猫兒鸚鵡

則天時調猫兒鸚鵡同器食命御史彭先覺監遍示百官及天下考使傳看未遍猫兒饑遂齧殺鸚鵡以養之則天甚愧武者國姓殆不祥之徵也。

紙衣師

大歷中有一僧稱為苦行不衣繒絮布絕之類常衣紙衣時人呼為紙衣禪師代宗武皇帝召入禁中道場安置令禮念每月一度出外人轉崇敬後盜禁中金佛事發召京兆府決殺。

雙聖燈

長安城南四十里有靈母谷呼為炭谷入谷五里有惠炬寺寺西南庭澗水緣崖側一十八里至峯謂之靈應臺臺上置塔塔上觀世音菩薩鐵像像是六軍散將安太清置造眾傳觀世音菩薩曾見身於此臺又說塔鐵像常現身光長安市人流俗之輩爭往禮謁去者皆背負米麵油醬之屬臺下并側近蘭若四十餘所僧及行童衣服飲食有餘每至大齋日送供士女僮至千人少不減數百同宿於臺上至於禮念求見光兼云常見聖燈出其燈或在半山或在平地高下無定大曆十四年四月八日夜大眾合聲禮念西南近臺見雙聖燈又有一六軍健卒遂自撲叫喚觀世音菩薩步步趨聖燈向前忽然被虎拽去其見者乃是虎目光也

捉佛光事

高燕公鎮蜀日大慈寺僧申報堂佛光見燕公判曰付馬步使捉佛光過所司審察之誘其僮子具云僧輩以鏡承隙日中影閃於佛上由此乘露擒而罪之

大輪呪

釋教五部持念中有大輪呪術以之救病亦不甚效然其攝人精魂率皆狂走或登屋梁或蓄瓷碗間闔敬奉殆似神聖此輩由是廣獲金帛陵州貴平縣牛鞞村民有

周達者販鬻此術。一日沸油煎其陰以充供養。觀者如堵。或譏或笑。初自忘痛。尋以致殂也。中間僧昭浦說朗州有僧號周大悲者。行此呪術。一旦鍊陰而斃。與愚所見何姓氏恰同。而其事無殊也。蓋小人用道欺天。殘形自罰。以其事同。因而錄之。

水銀煎

王可容說為僧時。游南中山寺。遇大雪旬日。闕食數十徒。一粥而度。又無財物得出。糶內有一行脚僧謂曰。貧道有藝。可濟諸坐主。遂將一銅銚子於爐火上。取淨瓶瀉水銀衣帶間解一貼散藥。似壁土。揉於銚中。煎之。遂巡成一片白金。可數兩。付主事者。將去換胡餅米食。衆驚之。至明晨失所在。

殷七子

屈重彥者。說某為潤州大將。與術士殷七子善。大將之室嫉忌。有一婢遭凌持不已。投于井。及出之已卒。欲殯哭。七子至。大懼有他。聞於廉使。密告活之。七子曰。細事爾。遂衣帶間解藥一丸如麻子。打其婢一齒落。以酒下之。良久口眼旋開。吐水斗餘。又以煖灰慰其四支。食久能言。謂大將曰。此婦不可復指使。宜出之。乃從其言。又嘗春游酒盡。將水呪之。成濃醪。又將沙擲成鹽。又冬中以水乳變成筍。又與人會。忽云今日殊未懽。某有一藝。輒呈之。指主人屏風上梳頭娘子。令唱歌。其聲清亮。似從屏中。

出。其歌曰。愁見唱陽春。令人離腸結。卽去未回歸。柳自飄輕雪。如此數曲。屈不盡記之。七子名艱。後遊諸國。

五部法

越僧全清。精於戒律。而善五部法。書符馱役鬼神之術。時有市人姓王。兒婦染邪氣。或盡日哭泣。或終夜狂呼。如此數歲。後召全清治之。乃縛草人長尺餘。衣之五綵。結壇立草人於上。禁呪之良久。嗚咽而語。唯稱乞命。全清詰之。是何精魅。從何而來。分明言之。如虛妄。撲成微塵。云是魑鬼。頃歲春日。於禹廟前見伊人。遂相附。令其舉止顛倒。魂魄昏迷。和尚僕捨之。卽自遁境。不敢近於人。煙全清曰。此妖詐。不宜釋之。乃取一篋側臥。以鞭驅約草人入篋中。呦呦有聲。緘之篋口。朱書符印。封以六一之泥。埋於桑林下。戒家人無動之。其婦卽日差。經五載。劉漢宏兵馬之際。人皆逃避。兵入見埋篋處。謂之藏物。遂掘之。打篋破。見雉突。然飛出。立於桑杪。奮迅羽毛。作人語曰。被這和尚禁却。今方見日光。時清全已仙化。

紙人戲劇

李巡官說衢州有施衙推者。居于齊澤。多術數。在親知家夜飲。云某有藝。欲助歡笑。可否。眾知其多能。主人曰。願見之。乃剪紙作一髻兒。執標子。拋向地。令舞。下舍兒施。

自唱其曲。紙人作舞。倭倭。戲劇不已。更闌。施指令罷。聲即住。

梵僧難陀

唐丞相魏公張延賞。在蜀時。有梵僧難陀。得如幻三昧。入水火。貫金石。變化無窮。初入蜀。與三少尼俱行。或大醉狂歌。戎將將斷之。及僧至。且曰。某寄迹桑門。別有藥術。因指三尼。此妙于歌管。戎將反敬之。遂留連為辦酒。夜會客與劇飲。僧假褊襦巾。帽布鉛黛。飾其三尼。及坐。含睇調笑。逸態絕世。飲將闌。僧謂尼曰。可為押衙踏某曲也。因徐進對舞。曳緒迴雪。迅赴摩跌。技又絕倫。良久曲終而舞不已。僧喝曰。婦女風耶。忽起取戎將佩刀。眾謂酒狂驚走。僧乃拔刀斫之。皆踏于地。血及數尺。戎將大懼。呼左右縛僧。僧笑曰。無草草。徐舉尼三枝筇杖也。血乃酒耳。又嘗在飲會。令人斷其頭。釘耳于柱。無血。身坐席上。酒至。瀉入脰瘡中。面赤而歌。手復抵節。會罷。自起。提首安之。初無痕也。時時預言人吉凶。皆謎語。事過方曉。成都有百姓供養數日。僧不欲住。閉關留之。僧因走入壁間。百姓遽牽。漸入。惟餘袈裟角。頃亦不見。來日壁上有畫僧焉。其狀形似。日日漸薄。積七日空。有黑跡。至八日黑跡亦滅。僧已在彭州矣。

胡媚兒

唐貞元中。揚州坊市間。有一丐者。不知所從來。自稱姓胡名媚兒。所為恠異。旬日後。

觀者雲集。其所丐求日獲千萬。一旦懷中出一琉璃瓶子。可受半升。表裏光明。如不隔物。遂置于席上。初謂觀者曰。有人施與。滿此瓶子則足矣。瓶口剛如葦管。大有人與之百錢。投之。琤然有聲。則見瓶間大如粟粒。眾皆異之。後有人與之千錢。投之。如前。又有與萬錢者。亦如之。俄有好事者。與之十萬二十萬。皆如之。或有以驢馬入之。瓶中見驢馬。皆如蠅大。動行如故。須臾有度支兩稅綱。自揚子院部。輕貨數十車。至駐觀之。自恃官物。乃謂媚兒曰。爾能令諸車皆入此中乎。媚兒曰。許之則可。綱曰。且試之。媚兒乃微側瓶口。大喝諸車。輜輳相繼。悉入瓶。瓶中歷歷如行。蟻然有頃。漸不見。媚兒即跳身入瓶中。綱乃大驚。遽取撲破。求之一無所見。從此失媚兒所在。後月餘日。有人于清河北。逢媚兒。部領車乘趨東平而去。是時李師道為東平帥也。

侯通

隋開皇初。廣都孝廉侯通入城。至劍門外。忽見四廣石。皆大如斗。通愛之。收藏於書籠。負之以驢。因歇鞍。取看。皆化為金。通至城。貨之。得錢百萬。市美妾十餘人。大開第宅。又近甸。置良田別墅。後乘春景出遊。盡載妓妾隨從。下車陳設酒餽。忽有一老翁。負大笈。坐於席末。通怒而詰之。命蒼頭扶出。叟不動。亦不甚恚。但引滿啖炙而笑。云。吾此來求君償債耳。君昔將我金去。不記憶乎。盡取。通妓妾十餘人。投之書笈。亦

不覺笈中之窄。負之而趨。走若飛鳥。適令蒼頭馳逐之。斯須已失所在。自後道家日貧。後十餘年。卻歸蜀到劍門。又見前老翁。攜所將之妾遊行。僮從極多。見適皆大笑。問之不言。逼之又失所在。訪劍門前後。並無此人。意不能測。

畫琵琶

有書生欲遊吳地。道經江西。因風阻泊舟。閒步入林。過一僧院。僧已他出。房門外小廊數間。傍有筆硯。書生攻畫。遂把筆於素壁上畫一琵琶。大小與真不異。畫畢。風靜船發。僧歸見畫處。不知何人。乃告村人曰。恐是五臺山聖琵琶。當亦戲言。而遂為村人傳說。禮施求福甚效。書生往經年。在吳乃聞人說江西路僧室有聖琵琶。靈應非一心切疑之。因還江西時。令船人泊船舊處。上訪之。僧亦不在。所畫琵琶前已幡花香爐供養矣。取水洗之盡。還宿船中。至明日又上。僧夜已歸。以失琵琶故。鄰人大集。方共悲歎。書生故問。具言前驗。今應有人背着琵琶。所以潛隱。書生大笑。為說所畫及拭却之由。自是靈聖亦絕。

及於壯之始自是聖時亦

亦無也... 其詩曰...

... 其詩曰...

... 其詩曰...

... 其詩曰...

... 其詩曰...

... 其詩曰...

... 其詩曰...

... 其詩曰...

... 其詩曰...

... 其詩曰...

... 其詩曰...

... 其詩曰...

南唐 徐鉉撰

廣陵有男子行乞於市。每見馬矢卽取食。自云嘗為人飼馬。慵不能晨起。其主恒自檢視槽中無草。督責之。乃取烏梅并以飼馬。馬齒齧不能食。竟以是致斃。後因病見馬矢輒流涎欲食。食之與烏梅味正同。了無穢氣。

清源人陳褒。憶居別業。臨窗夜坐。窗外即曠野。忽聞有人馬聲。視之見一婦人騎虎自窗下過。徑之屋西室內。壁下先有一婢卧。婦人卽取細竹杖從壁隙中刺之。婢忽爾肚痛。開戶云如廁。褒方愕駭。未及言。婢始出。已為虎所搏。遽前救之。僅免。鄉人云村中恒有此怪。所謂鬼虎者也。

李禪。楚州刺史。承嗣少子也。居廣陵宣平里大第。晝日寢庭前。忽有白蝙蝠繞庭而飛。家僮輩競以箒撲。皆不能中。久之飛去。院門撲之亦不中。又飛出門。至門之外。遂不見。其年禪妻卒。輜車出入之路。卽白蝙蝠翔之所也。

周寶為浙西節度使。治城隍。至鶴林門得古塚。棺槨將腐。發之有一女子。面如鉛粉。衣服皆不敗。掌役者以告。寶親視之。或曰此當是嘗餌靈藥。待時而發。發則解化之期矣。寶卽命改葬之。具車輿聲樂以送。寶僚屬登城望之。行數里有紫雲覆輜車之

上。眾咸見一女子出自車中。坐於紫雲。冉冉而上。久之乃沒。開棺則無矣。

王贊中朝名士。有楊遂者。曾至嶺外。見陽朔荔浦山水。心常愛之。談不容口。遂常出入贊門下。稍接從容。不覺形於言曰。侍郎曾見陽朔荔浦山水乎。贊曰。未嘗打人唇。綻齒落。安得見耶。因大笑。此言嶺外之地。非貶不去。梁開平二年。使其將李思安攻潞州。營於壺口關。伐木為柵。破一大木。木中朱書隸文六字。曰。天十四載石進。思安表上之。其羣臣皆賀。以為十四年必有遠夷貢珍寶者。其司天監徐鴻獨謂其所親曰。自古無一字為年號者。上天符命。豈缺文乎。吾以為丙申之歲。當有石氏王此地者。移四字中兩豎畫置天字左右。即丙字也。移四字外圓以十貫之。即申字也。後至丙申歲。晉高祖以石姓起并州。如鴻之言。

楚王馬希範修長沙城。開濠畢。忽有一物長十餘丈。高丈餘。無頭尾手足。狀若土山。自北出游泳水上。久之入南岸而沒。出入俱無踪跡。或謂之土龍。無幾何而馬氏亡。閩王審知初為泉州刺史。州北數十里地名桃林。光啟初一夕。村中地震。有聲如鳴。數百面鼓。及明視之。禾稼方茂。了無一莖。試掘地求之。則皆倒懸在土下。其年審知尅晉安。盡有甌閩之地。傳國六十年。至子延義立。桃林地中。復有鼓聲。時禾已收穫。餘秣在田。及時視之。亦無一莖。掘地求之。則亦倒懸土下。其年延義為左右所殺。王

氏遂滅

福州城中有烏石山。山有峰。大鑿三字曰薛老峰。癸卯歲一夕風雨。聞山上如數千人喧噪之聲。及旦則薛老峯倒立。峯字返向上。地中石碑皆自轉側。

廬州軍吏蔡彥卿為柘臯鎮將。暑夜坐鎮門外。納涼。忽見道南桑林中。有白衣婦人獨舞。就視即滅。明夜彥卿持杖先往。伏草間久之。婦人復出而舞。即擊之墜地。乃白金一餅。復掘地獲銀數千兩。遂致富裕。

婺源尉朱慶源罷任方還。家在豫章之豐城。庭中地甚爽塏。忽生蓮一枝。其家駭懼。多方以禳之。蓮生不已。乃築堤堰水以沼之。遂成大池。芡荷甚茂。其年慶源授南豐令。三歲入為大理評事。

偽吳兵部賈潭言其所知。為嶺南節度。獲一橋。其大如升。將表獻之。監軍中使以為非常物。不可輕進。因取鍼微刺其蒂下。乃有蠕蠕而動者。因破之。中有一小赤蛇長數寸。

袁州村中有老父性謹厚。為鄉里所推。家亦甚富。一日有紫衣少年。車僕甚盛。詣其家求食。老父即延入。設食甚至。遍及從者。老父侍食於前。因思長吏朝使行縣。當有頓地。此何人哉。意色甚疑。少年覺之。謂曰。君疑我。我不能復為君隱。我仰山神也。父

悚然再拜曰。仰山日厭於祭祀。奈何求食乎。神曰。凡人之祀我。皆從我求福。我有不能致者。或非其人不當受福者。我皆不敢享之。以君長者。故從君求食耳。食訖辭讓而去。遂不見。

信州有版山川谷深遠。採版之所。因以名之。州人熊廼常與其徒入山伐木。其弟從而追之。日暮不及。其兄忽見甲士清道自東來。傳呼甚厲。廼弟恐懼。伏於草間。俄而旗幟戈甲。絡繹而至。道傍亦有行人。其犯清道者。輒為所戮。至軍中擁一人。若大將者。西馳而去。度其遠。乃敢起行。迨曉。方見其兄。具道所見。眾皆曰。非巡邏之所。而西去。谿灘險絕。往無所詣。安得有此人。即共尋之。可十餘里。隔谿灘。猶見旌旗紛若。布圍攻獵之狀。其徒有勇者。遙呼叱之。忽無所見。就視之。人皆樹葉。馬皆大蟻。取而碎之。皆有血云。

周元樞者。睢陽人。為平盧掌書記。寄居臨淄官舍。一夕將寢。忽有車馬輜重甚眾。扣門使報曰。李司空候謁。元樞念親知輩。皆無此人。因自思。必鄉曲之舊。吾不及知矣。即出見之。延坐。請問其所從來。曰。吾亦新家至此。未有所止。求居於此宅矣。元樞驚曰。何至是。對曰。此吾之舊宅也。元樞曰。吾從官至此。相傳云。書記之公署也。君何時居此。曰。隋開皇中。常居之。元樞曰。若爾。君定是鬼耶。曰。然。地府許我立廟於此。故請

君移去耳。元樞不可。曰：人不當與鬼相接，豈我將死，故君得凌我耶？雖然，理不當以此宅授君，吾雖死，必與君訟。因召妻子曰：我死必多置紙筆於棺中，將與李君對訟。即具酒與之飲，相酌數百杯，詞色愈厲。客將去，復留之。良久，一蒼頭來云：夫人傳語司空，周書記、木石人也，安可與之論難。自取困哉。客於是辭謝而去。送之出門，倏忽不見。元樞竟無恙。

朱梁時，青州有賈客，泛海遇風，飄至一處，遠望有山川城郭。海師曰：自昔遭風者，未嘗至此。吾聞鬼國在是，得非此耶？頃之舟至岸，因登岸向城而去。其廬舍田畝，不殊中國，見人皆揖之，而皆不見已。至城有守門者，揖之，亦不應。入城屋室，人物甚殷。遂至王宮，正值大宴，羣臣侍飲者數十。其衣冠器用，絲竹陳設之類，多同中國。客因升殿，俯逼王坐，以窺之。俄而王有疾，左右扶還，亟召巫者視之。巫曰：有陽地人至此，陽氣逼人，故王病。其人偶來耳，無心為祟。以飲食車馬謝遣之可矣。即具酒食設座於別室。巫及其羣臣皆來，祀祝。客據案而食。俄有僕夫馭馬而至，客亦乘馬而歸。至岸登舟，國人竟不見已。復遇便風，得歸。

廬陵有賈人，因達誠富於財，頗以周給為務。治第新城，有夜扣門者，就視無人。如是再三，因呼問之，為人耶？鬼耶？良久，答曰：實非人也。比居龍泉舍，為暴水所毀，求寄君

家治舍畢乃去耳。達誠不許。曰：人豈可與鬼同居耶？對曰：暫寄居耳，無害於君。且以君義氣聞於鄉里，故告耳。達誠許之。因曰：當止我何所？達誠曰：惟有廳事耳。即拜辭謝而去。數日復來，曰：吾家已在廳中，亦無妨。君賓客，然可嚴整，家人慎火。萬一不意，或當云吾等所為也。達誠亦虛其廳以奉之。達誠常為詩，鬼忽空中言曰：君乃能詩耶？吾亦常好之，可唱和乎？達誠即具酒置紙筆於前，談論無所不至。眾目視之，酒與紙筆儼然不動。試暫回顧，則酒已盡，字已著紙矣。前後數篇，皆有意義。筆跡勁健，作柳體。或問其姓氏，曰：吾儻言之，將不益於主人。可詩以寄言之。乃賦詩云：天然與我一靈通，還與人間事不同。要識吾家真姓字，天地南頭一段紅。眾亦不喻也。一日復告曰：吾有少子，婚樟樹神女，將以某日成禮，復欲借君後堂三日，以終君大惠可乎？達誠亦虛其堂，以幕圍之。三日復謝曰：吾事訖矣，還君此堂。主人之恩，可謂至矣。然君家老婢某，可答一白也。達誠辭謝，召婢答數下。鬼曰：使之知過可止矣。達誠徐問其婢，言曾穴幕窺視，見賓客男女，厨膳花燭，與人間不殊。後歲餘，乃辭謝而去。達誠以事至廣陵，久之不歸。其家憂之，鬼復至曰：君家憂主人耶？吾將省之。明日還曰：主人在楊子，甚無恙，行當歸矣。新納一妾，與之同寢。吾燒其帳，後幅以戲之耳。大笑而去。達誠歸，問其事，皆同。後至龍泉，訪其居，亦竟不獲。

廣陵法雲寺僧楚珉常與中山賈人章某者親熟。章死。楚珉為設齋誦經數月。忽遇章於市中。楚未食。章即延入食店。為置胡餅。既食。楚問君已死。那得在此。章曰。然。吾以小罪未能解免。今配為揚州掠剽鬼。復問何謂掠剽。曰。凡吏人買販利息。皆有常數。過數得之。即為餘剩。吾得掠而有之。今人間如吾輩甚多。因指路人男女曰。某人。某人皆是也。頃之。有一僧過於前。又曰。此僧亦是也。因召至與語。僧亦不見楚也。頃之。相與南行。遇一婦人賣花。章曰。此婦人亦鬼所賣。花亦鬼用之人。人間無所見也。章則出數錢買之。以贈楚。曰。凡見此花而笑者皆鬼也。即告辭而去。其花紅芳可愛。而甚重。楚亦昏然而歸。路人見花。頗有笑者。至寺北門。自念。吾與鬼同遊。復持鬼花。亦不可。即擲花溝中。濺水有聲。既歸。同院人覺其色甚異。以為中惡。競持湯藥以救之。良久乃復。具言其故。因相與覆視其花。乃一死人手也。楚亦無恙。

軍將陳守規者。常坐法流信州。寓止公館。館素凶。守規始至。即鬼物見於晝。奇形怪狀。變化倏忽。守規素剛猛。親持弓刀。仗與之鬪。久之。乃空中語曰。吾鬼神不欲與人雜居。君既堅正。願以兄事可乎。守規許之。自是常與交言。有吉凶先報。或求飲食與之。輒得錢物。既久。頗為厭倦。因求方士手書章疏。奏之上帝。翌日鬼乃大罵曰。吾與君為兄弟。奈何上章訴我。大丈夫結交。當如是耶。守規曰。安得有此事。鬼即於空中

擲下章疏。紙筆宛然。又曰。君因我圖君處。謂我無所止也。吾今往蜀川。亦不下於此矣。由是遂絕。

明經趙瑜。魯人。累舉不第。困厄甚。因遊太山。祈死嶽廟。將出門。忽有小吏自後至。曰。判官召。隨之而去。奄至一廳。事簾中。有人云。人所重者生。君何為祈死。對曰。瑜應鄉薦。累舉不第。退無歸耕之資。湮厄貧病。無復生意。故祈死耳。良久。聞簾中檢閱薄書。既而言曰。君命至薄。名第祿仕皆無分。既此見告。當有以奉濟。今以一藥方授君。君以此足給衣食。然不可置家。置家則貧矣。瑜拜謝而出。門外空中飄大桐葉。至瑜前。視之。乃書巴豆丸方於其上。亦與人間之方正同。瑜遂自稱前長水令。賣藥於夷門市。餌其藥者病無不愈。獲利甚多。李德陽道士親見其桐葉。已十餘年。尚見新。望江李令者。罷秩居舒州。有二子甚聰慧。令常飲酒暮歸。去家數百步。見二子來迎。卽共擒而毆之。令驚大怒大呼。而遠方人絕竟無知者。且行且毆。將至家。二子皆却走而去。及入門。二子復迎。堂下問之。皆云未嘗出門。後月餘。令復飲酒於所親家。因具白其事。請留宿不敢歸。而其子恐其父及暮歸。復為所毆。卽俱往迎之。及中途見其父。怒曰。何故暮出。卽使從者擊之。因而獲免。明日令歸。益駭其事。不數月。父子皆卒。郡人云。舒有山鬼。善為此厲。蓋黎止之徒也。

道士張謹好符法學雖苦而無成常客遊至華陰市見賣瓜者買而食之旁有老父
謹覺其有饑色取以遺之累食百餘謹知其異奉之愈敬將去謂謹曰吾土地之神
也感子之意有以相報因出一編書曰此禁狐魅之術也宜勤行之謹受之父亦不
見爾日宿近縣村中聞其家有女子啼呼狀若狂者以問主人對曰家有女近得狂
疾每日晝輒靚粧盛服云召胡郎來非不療理無如之何也謹即為書符施簷戶間
是日晚聞簷上哭泣且罵曰何物道士預他人家事宜急去之謹怒呵之良久大言
曰吾且為奴矣遂寂然謹常獨行既有重負須得僱力停數日忽有二奴詣謹自稱
曰德兒歸寶常事崔氏崔出官因見捨棄今無歸矣願侍左右謹納之二奴皆謹愿
黥利尤可憑信謹東行凡書囊符法行李皆付歸寶負之將及關歸寶忽犬罵曰以
我為奴如役汝父因疾走謹駭逐之其行如風倏忽不見既而德兒亦不見所齎之
物皆失之矣時秦隴用兵關禁嚴急客行無驗皆見刑戮既不敢東度復還主人具
以告之主人怒曰寧有是事是無厭復將撓我耳因止於田夫之家絕不供給遂為
耕夫邀與同作晝耕夜息疲苦備至因憩大樹下仰見二兒曰吾德兒歸寶也汝之
為奴苦否又曰此符法我之書也失之已久今喜再獲吾豈無情於汝乎因擲付行
李還之曰速歸鄉人待爾書符也即大笑而去謹得行李復詣主人方異之更遺絹

數足乃得去。

庚申歲番禺村中有老姥與其女餉田忽雲雨晦冥及霽乃失其女姥號哭求訪鄰里相與尋之不能得後月餘復雲雨晦冥及霽而庭中陳列筵席有鹿脯乾魚果實酒醞甚豐潔其女盛服而至姥驚喜持之女自言為雷師所娶將至一石室中親族甚眾婚姻之禮一同人間命使歸返而他日不可再歸矣姥問雷師可得見耶曰不可留數宿一夕風雨晦明遂不復見。

江西村中霆震一老婦為電火所燒一臂盡傷既而空中有呼曰誤矣卽墜一瓶瓶中有藥如膏曰以此傅之即瘥如其言隨傅而愈家人共議此神藥也將取藏之數人共舉其瓶不能動頃之復有雲雨收之而去又有村人震死既而空中呼曰誤矣可取蚯蚓爛搗覆臍中當瘥如言傅之遂蘇。

道士范可保夏月獨遊浙西甘露寺出殿後門將登北軒忽有人衣故褐衣自其傍入肩帔相拂范素好潔衣服新心不悅俄而牽一黃狗又駕肩而出范怒形於色褐衣回顧張目其光如電范始畏懼頃之山下人至曰向山下霹靂取龍不知之乎范則實不聞也。

南平王鍾傳鎮江西遣道士沈太虛禱廬山九天使者廟太虛醮罷夜坐廊廡間恍

然若夢。見壁畫一人前揖太虛曰。身張懷武也。常為軍將。上帝以微有陰功及物。今配此廟為靈官。既寤。起視壁畫曰。五顯靈官太虛歸。以語進士沈彬。復二十年。遊醴陵。縣令陸生客之。方食。有軍吏許生後至。語及張懷武。彬因問之。許曰。懷武者。蔡之裨將。某之長吏也。頃甲辰年大饑。聞豫章獨稔。卽與一他將各率其屬奔豫章。既卽路。兩軍稍不相能。比至五日。一隙大構。尅日將決戰。禁之不可。懷武乃携劍上戍樓。去其梯。謂其徒曰。吾與汝今日之行。非有他圖。直救性命耳。奈何不忍小忿而相攻。戰夫戰必強者傷而弱者亡。如是則何為去父母之國而死於道路耶。凡兩軍所以致爭者。以有懷武故也。今為汝等死。兩軍為一。無構難矣。遂自刎。於是兩軍之士皆伏樓下慟哭。遂相與和親。比及豫章。無一人逃亡者。許但懷其舊恩。亦不知靈官之事。彬因述記以申明之。豈天意將感發死義之士。故以盼嚮告人乎。

臨川有士人唐遇。虐其所使婢。婢不堪其毒。乃逃入山中。久之糧盡饑甚。坐水邊。見野草枝葉可愛。卽拔取濯水中。連根食之。甚美。自是恆食。久之遂不饑。而更輕健。夜息大樹下。聞草中獸走。以為虎。而懼。因得念上樹杪乃生也。正爾念之。而身已在樹杪矣。及曉。念當下平地。又歛然而下。自是意有所之。身輒飄然而去。或自一峯之一峯頂。若飛鳥焉。數歲。其家人伐薪見之。以告其主。使捕之不得。一日遇其在絕壁下。

及以三面圍之。俄而騰上山頂。其主亦駭異。必欲致之。或曰此婢也。安有仙骨。不過得靈草餌之爾。試以盛饌。多其味。令甚香美。致其往來之路。觀其食否。果如其言。來就食。食訖。不復能遠去。遂為所擒。具述其故。問其所食草之形狀。卽黃精也。復使尋之。遂不能得。

光州檢校官蔣舜卿行山中。見一人方採林檎。以二枚與之食。因而不饑。家人以為不得食。不治將病。求醫甚切。而不能愈。後聞壽春有人善醫。令往訪之。始行一日。宿前村店。有老父問以所患。具告之。父曰。吾能救之。無煩遠行也。出藥方寸匕。使服之。吐二林檎如新。父收之去。舜卿之食如常。既歸。他日訪之。店與老父俱不見矣。

唐陸龜蒙著

侍御史趙郡李君好事之士也。因余話上元瓦官寺。有陳後主羊車一輪。天后武氏羅裙佛幡。皆組繡奇妙。李君乃出古錦裙一幅。示余長四尺。下廣上狹。下濶六寸。上減三寸。半皆周尺。如直其前。則左有鶴二十。勢若飛起。率曲折一脰。口中銜茅鷓鴣。右有鸚鵡。聳肩舒尾。數與鶴相等。二禽大小不類。而隔以花卉。均布無餘。地界道四向。五色間雜。道上累細鈿點綴。其中微雲瑣結。牙以相帶。有若駿霞殘虹。流煙墮霧。春草夾徑。遠山截空。壞墻古苔。石泓秋水。印丹浸漏。粉蝶塗染。盤縮環珮。雲隱涯岸。濃澹霏拂。靄抑冥密。始如不可辨別。及諦視之。條段斬絕。分畫一一有去處。非繡非繪。縝緻柔美。又不可狀也。裏用繪綵。下製綾。尚如舊。兩旁皆解散。蓋圻滅零落。僅存此故耳。縱非齊梁物。亦不下三百年矣。昔時之工如此妙耶。曳其裙者。復何人馬。因筆之。為辭。繼于錦譜之後。俾善詩者賦焉。

瓦官寺者。初自晉興寧中。地在金陵秦淮之陽。古所稱銅官鹽官之類是也。寺故為三寶。一為師子國所貢玉如來像。一為顧長康所繪維摩詰天女。一為戴顓所捐臂脾塑像。至宋孝武時。復以三十二金像益之。遂褒然為四百八十之

冠此皆瓦官寺中物。未幾所謂三尺玉如來者。宮中分製為釧。久矣。惜無文筆如龜蒙紀之者。

唐 朱慶餘撰

廬江尉李侃者隴西人家於洛之河南太和初卒於官。有外婦崔氏本廣陵倡家。生二女。既孤且幼。孀母撫之。以道遠子未成人。因寓家廬江。侃既死。雖侃之宗親居顯要者。絕不相聞。廬江之人咸哀其孤藐。而能自強。崔氏性酷嗜音。雖貧苦求活。常以絃歌自娛。有女弟。宦奴風容不下。善鼓箏。為古今絕妙。知名於時。年十七未嫁而卒。人多傷焉。二女幼傳其藝。長女適邑人丁玄夫。性識不甚聰慧。幼時每教其藝。小有所未至。其母輒加鞭箠。終莫究其妙。每心念其姨曰。我姨之甥也。今乃死生殊途。思愛久絕。姨之生乃聰明。死何蔑然而不能以力祐助。使我心開目明。粗及流輩哉。每至節朔。輒舉觴酹地。哀咽流涕。如此者八歲。母亦哀而憫焉。開成五年四月三日。因夜夢寐。驚起號泣。謂其母曰。向者夢姨執手泣曰。我自辭人世。在陰司簿屬教坊。授曲於博士李元憑。元憑屢薦我於憲宗皇帝。帝召居宮中。以我更直。穆宗皇帝宮中。以箏導諸妃出入一年。上帝誅鄭注。天下大酺。唐氏諸帝宮中。已選妓樂以進神。堯太宗二宮。我復得侍憲宗。每一月之中。五日一直長秋殿。餘日得肆遊觀。但不得出宮禁耳。汝之情懇我乃知也。但無由得來。近日襄陽公主。以我為女。思念頗至。得

出入主策。私許我歸。成汝之願。汝早圖之。陰中法嚴。帝或聞之。當獲大譴。亦上累於主。復與其母相持而泣。翌日乃灑掃一室。列虛筵。設酒果。髣髴如有所見。因執箏。就閉目彈之。隨指有得。初授人間之曲。十日不得一曲。此一日獲十曲。曲之名品。殆非生人之意。聲調哀怨。幽幽然。鶉啼鬼嘯。聞之者莫不歎歎。曲有迎君樂。正商調二斛林歡。分絳調四秦王賞金歌。小石調二廣陵散。正商調二行路難。正商調二上江虹。正商調二管城仙。水石調二絳竹賞金歌。小石調二紅牕影。雙柱調十曲畢。慘然謂女曰。此皆宮闈中新翻曲。帝尤所愛重。斛林歎紅牕影等。每宴飲即飛球舞蓋。為佐酒。長夜之歡。穆宗敕修文舍人元稹撰其詞。數十首甚美。醞酣令宮人遽歌之。帝親執玉如意擊節而和之。帝秘其調極切。恐為諸國所得。故不敢泄。歲攝提地府。當有大變。得以流傳人世。幽明異路。人鬼道殊。今者人事相接。亦萬代一時。非偶然也。會以吾之十曲獻陽地天子。不可使無聞於明代。於是縣白州。州白府。刺史崔瑋親召而試之。則絲桐之音。搶縱可聽。其差琴調不類秦聲。乃以眾樂合之。則宮商調殊不同矣。母令小女再拜求傳十曲。亦備得之。至暮決去。數日復來。曰。吾聞揚州連帥取汝。恐有謬誤。汝可一一彈之。又留一曲。曰。思歸樂。無何州府果令送至揚州。一無差錯。廉察使故相李德裕議表其事。小女尋卒。

唐 陳元祐撰

天授三年。清河張鎰。因官家於衡州。性簡靜。寡知交。無子。有二女。其長早亡。幼女倩娘。端妍絕倫。鎰外甥太原王宙。幼聰悟。美容範。鎰常器重。每曰。他時當以倩娘妻之。後各長成。宙與倩娘常私感想於寤寐。家人莫知其狀。後有賓僚之選者。求之。鎰許焉。女聞而鬱抑。宙亦深恚恨。託以當調。請赴京止之。不可。遂厚遺之。宙陰恨悲慟。決別上船。日暮至山郭數里。夜方半。宙不寐。忽聞岸上有一人行聲甚速。須臾至船。問之。乃倩娘。徒行跣足而至。宙驚喜發狂。執手問其從來。泣曰。君厚意如此。寢相感。今將奪我此志。又知君深情不易。思將殺身奉執。是以亡命來奔。宙非意所望。欣躍特甚。遂匿倩娘於船。連夜遁去。倍道兼行。數月至蜀。凡五年。生兩子。與鎰絕信。其妻常思父母。涕泣言曰。吾曩日不能相負。棄大義而來奔君。向今五年。覆載之下。胡顏獨存也。宙哀之。曰。將歸無苦。遂俱歸衡州。既至。宙獨身先至鎰家。首謝其事。鎰曰。倩娘病在閨中。何其說說也。宙曰。見在舟中。鎰大驚。促使人驗之。果見倩娘在船中。顏色怡暢。訊使者曰。大人安否。家人異之。疾走報鎰。室中女聞喜而走。飾粧更衣。笑而不語。出與相迎。翕然而合為一體。其衣裳皆重。其家以事不正。秘之。惟親戚間有潛知

之者。後四十年間。夫妻皆喪。二男並孝廉。擢第至丞尉。

附齊推女

太和中。饒州刺史齊推女。適隴西李某。李舉進士。妻方娠。留至州宅。至臨月。遷至後東閣中。其夕。女夢丈夫衣冠甚偉。瞋目按劍叱之曰。此屋豈是汝腥穢之所乎。亟移去。不然。且及禍。明日告推。推素剛烈。曰。吾奉作地主。是何妖孽能侵耶。數日。女誕育。忽見所夢者。即其牀帳亂毆之。有頃。耳目口鼻皆流血而卒。父母傷痛。女冤橫。追悔不及。遽遣告其夫。俟至而歸葬。於李族。遂於郡之西北十數里。官道權瘞之。李生在京師。下第將歸。聞喪而往。比至饒州。妻子卒已半年矣。李亦粗知其死。不得其終。悼恨既深。思欲冥雪。至近郭日晚。忽於曠野見一女。形狀服飾似非村婦。李即心動。駐馬諦視之。乃映草樹而沒。李下馬就之。至真其妻也。相見悲泣。妻曰。且無涕泣。幸可復生。俟君之來。亦已久矣。大人剛正。不信鬼神。身是婦女。不能自訴。今日相見。事機較遲。李曰。為之奈何。女曰。從此直西五里郵亭村。有一老人。姓田。方教授村兒。此九華洞中仙官也。人莫之知。君能至心往求。或冀諧遂。李乃徑訪田先生見之。乃膝行而前。再拜稱曰。下界凡賤。敢謁大仙。時老人方與村童授經。見李。驚避曰。衰朽窮骨。且暮溘然。即君安有此說。李再拜叩頭不已。老人益

難之。自日晏至於夜分。終不敢就坐。拱立於前。老人俛首良久。曰：「足下誠懇如是。吾亦何所隱焉？」李生即頓首流涕。具云妻枉狀。老人曰：「吾知之久矣。但不蚤申訴。今屋宅已敗。理之不及。吾向拒公。蓋未有計耳。然試為足下作一處置。乃起從北出。可行百步餘。止於桑林長嘯。倏忽見一大府署。殿宇環合。儀衛森嚴。擬於王者。田先生衣紫被據案而坐。左右解官等列侍。俄傳教呼地界。須臾十數部各擁百餘騎。前後奔馳而至。其帥皆長丈餘。眉目魁岸。羅列於門屏之外。整衣冠。意緒倉惶。相問今有何事。須臾謁者通地界廬山神、江瀆神、彭蠡神等皆趨入。田先生問曰：「比者此州刺史女因產為暴鬼所殺。事甚冤濫。爾等知否？」皆俯伏應曰：「然。又問何故不為申理？」又皆對曰：「獄訟須有其主。此不見人訴。無以發譴。」又問知賊姓名否？有一人對曰：「是西漢鄱縣主吳芮。今刺史宅是芮昔時所居。至今猶恃雄豪。侵占土地。往往肆其暴虐。人無奈何。」田先生曰：「即追來。」俄頃縛吳芮至。先生詰之。不伏。乃命追阿齊。良久見李妻與吳芮庭辯。食頃吳芮理屈。乃曰：「當是產後虛弱。見某驚怖自絕。非故殺也。」田先生曰：「殺人以挺與刃。有異以乎？」遂令執送天曹。回謂速檢李氏壽命幾何。頃之吏云：「本算更合壽三十二年。生四男三女。先生謂羣官曰：「李氏壽算長。若不再生。議無厭伏。公等所見何如？」有一吏前啟曰：「東晉鄴下有

一人橫死。正與此事相當。前使葛真君。斷以具魂作本身。卻歸生路。飲食言語。嗜慾追遊。一切無異。但至壽終不見形質耳。田先生曰。何謂具魂。吏曰。生人三魂七魄。死則散離。本無所依。今收合為一體。以續絃膠塗之。大王當銜發遣放回。則與本身同矣。田先生曰。善。即顧謂李妻曰。作此處置可乎。李妻曰。幸甚。俄見一吏別領七八女人來。與李妻一類。即推而合之。有一人持一器藥。狀似稀餈。即於李妻身塗之。李氏妻如空中墜地。初甚迷悶。天明盡失。夜來所見。惟田先生及李氏夫妻三人。共在桑林中。田先生謂齊女李生曰。相為極力。且喜事成。便可領歸。見其親族。但言再生。慎無他說。吾亦從此逝矣。李遂同歸。至一。家驚疑。不為之信。久之。乃知實生人也。自爾生子數人。其親表之中。頗有知者。云他無所異。但舉止輕便。異於常人耳。

再生記

顏畿

唐 閻選撰

晉咸寧中琅琊顏畿字世都。得病就醫張瑤。死于瑤家。家人迎喪旛。每繞樹不可解。乃託夢曰。命未應死。但服藥太多。傷五臟耳。今當復活。慎無葬我。乃開棺形骸如故。微有人色。而手爪所刮靡。棺板皆傷。漸有氣息。以綿飲。瀝口能咽。飲食稍增。能開目。不能言語。十餘年。家人疲於供護。其弟宏都絕棄人事。躬自侍養。以後便衰劣。卒復還死。

王掄

天寶十一年。朔方節度判官大理司直王掄。巡至中城病死。凡一十六日而蘇。初疾亟。屬纊之際。見二人追去。須臾入大城門。見朔方節度李林甫。相見拜揖。以為平生時也。又見李邕。裴敦復數人。于一府庭言責林甫命。掄方悟死耳。林甫手持紙筆。與邕等辨對。冥司斷曰。林甫死後破家。楊國忠代為相。其冬林甫死。楊果代之。掄兄攝亡已六年。時見之。攝云。爾未當死。若得錢三千貫。即重生也。掄家在西定。遠去中城數百里。便見一山下有崎嶇小徑。馳歸其家。斯須而升堂告妻曰。我已死矣。若得錢

唐人說會

再生記

掃葉山房石印

三千貫。可再生。其夕舉家咸聞。窗牖間窅然有物聲。犬亦迎吠。既明。其妻泣言夢掄已死。求錢三千貫。即取紙剪為錢財。召巫者焚之。掄得之。即與人間錢不殊矣。冥中無晝夜。嘗如冬天。大陰雪時。有鬼王衣紫衣。決罪福。判官數十人。其定罪以負心為至重。其被考理者多僧尼。及衣冠。掄在生時無他過。及定罪。唯舉食肉。旁一吏曰。此人雖食肉。不故殺。掄未病時。曾解衣寫金光明經。手自封裹。置于佛堂內。及冥中。以此善得見地藏菩薩。當得更生。即令取經。即掄所封裹之經也。鬼王判官數人。皆平生相友善。相見恍惚。不敘故。亦見其先府君夫人。拜伏之後。都無問訊。如不相識。又見諸先亡兄弟。亦無兄弟情。兄攝近亡。相睦如生。當以日近故也。吏曰。君有祿及壽。然此中之事。必不得洩之。言畢奄然而活。

法慶

凝觀寺有僧發慶。造丈六夾紵像未成。暴死。時寶昌寺僧大智同日亦卒。三日並蘇。云。見官曹殿上有人似王者。儀仗甚眾。見法慶在前。有一像忽來。謂殿上人曰。慶造我未成。何乃令死。便檢文簿云。慶食盡命未盡。上人曰。可給荷葉以終壽。言訖忽然皆失所在。大智便蘇。眾異之。乃往凝觀寺問慶。說皆符驗。慶不復能食。每日朝進荷葉六枝。齋時八枝。如此終身。同流請乞以成其像。

西河平遙縣有鄉吏張汶者。無疾暴卒數日而寤。初汶見亡兄來詣其門。汶甚驚。因謂曰。吾兄非鬼耶。何為而來。兄泣曰。我自去人間。常屬念親友。若瞽者不忘視也。吾今為冥府吏。往往奉使至里中。比以幽明異路。不可詣汝。今冥官召汝。汝可疾赴。汶懼辭之不可。牽袂而去。行數十里。路曠黑不辨。汶自念我今死矣。然常聞人死當盡見親友之歿者。有表弟武季倫卒。且數年。與汶善。試呼之。果應聲而至。相與悲泣。汶因問此地何曠黑如是。季倫曰。冥途幽晦。無日月之光故也。又曰。吾生時積罪萬狀。茲受戮辱。聞兄喚暫來。不可久。掩泣而別。呼親族中亡歿者數十咸如之。多言身被塗炭。詞甚悽咽。汶雖前去亦不知止所。但常聞兄弟妻子號哭。及語音歷在左右。因徧呼其名。則如不聞焉。久之有一人厲呼曰。平遙縣吏張汶。汶即應曰。諾。又有一人責問平生之過。有幾。汶固拒之。于是命案掾出汶之籍。頃聞案掾稱曰。張汶未合死。冥官怒曰。未死何召之。掾曰。張汶兄為役已久。請以弟代。雖未允其請。今自召至此。冥官怒其兄曰。何為自召生人。不顧吾法。即命囚之。而遣汶歸。汶謝而出。遂獨行。以道路曠晦。惶惑且甚。俄頃忽見一燭在數十里外。光影極微。汶喜曰。此燭殆人居乎。望影而趨。可百餘里。覺其影稍近。追而就之。乃見已身偃卧于榻。室有燭。即其影也。

唐八談會
汶自是寤。以冥中所聞。妻子兄弟號哭。及議喪具。訊其家無一異者。

劉氏子妻

劉氏子者。少任俠。有膽氣。常客遊楚州淮陰縣。交遊多市井惡少。鄰人王氏有女。求聘之。王氏不許。後數歲。因饑。遂從戎數年。後役罷。再遊楚鄉。與舊友相遇。甚歡。常恣遊騁。晝事戈獵。夕會狹邪。因出郭十餘里。見一壞墓。棺柩暴露。歸而聚飲。時夏夜暴雨。初止。眾人戲曰。誰能以物送至壞冢棺上者。劉乘酒恃氣曰。我能之。眾曰。若審能。明日眾置一筵。以賞其事。乃取一塼。同會人列名于上。令生持去。餘人飲而待之。生獨行。夜半至墓。月初上。如有物踳踞棺上。諦視之。乃一死婦人也。生捨塼於棺背。負此尸而歸。眾方歡語。忽聞生推門如負重之聲。門開。置入燈前。直尸于地。卓然而立。面施粉黛。髻髮半披。一座絕倒。亦有奔走藏伏者。生曰。此我妻也。遂攤尸致床同寢。眾人驚懼。至四更。忽覺口鼻微微有氣。診視之。即已蘇矣。問所以。乃王氏之女。因暴疾亡。不知何由至此。未明。生取水與之洗面濯手。整釵髻。疾已平復。乃聞鄰里相謂云。王氏女將嫁。暴卒未殮。昨夜因雷。遂失其尸。生乃以告土氏。王氏悲喜。乃嫁生焉。眾咸歎其冥契。亦伏生之不懼也。

崔涵

後魏菩提寺。西域人所立也。沙門達多發墓取磚。得一人以送。時太后與孝武帝在華林堂。以為妖異。謂黃門郎徐紇曰。上古以來。頗有此事不。紇曰。昔魏時發塚。得霍光女壻范明友家奴。說漢朝廢立于史書相符。此不足為異也。后令紇問其姓名。死來幾年。何所飲食。答曰。臣姓崔名涵。字子洪。博陵安平人。父名暢。母姓魏。家在城西阜財里。死時年十五。今乃二十七。在地下十二年。常似醉卧。無所食。時復遊行。或遇飲食。如夢中不甚辨了。后即遣門下錄事張雋詣阜財里。訪涵父母。果有崔暢。其妻魏雋問暢曰。鄉有鬼死。不暢曰。有息子涵。年十五而亡。雋曰。為人所發。今日蘇活。主上在華林園。遣我來問。暢聞驚怖。曰。實無子也。向者謬言。雋具以實聞。后遣送涵家。暢聞涵至。門前起火。手持刃。魏氏把桃杖拒之。曰。汝不須來。吾非汝父。汝非我子。急速去。可得無殃。涵遂捨去。遊于京師。常宿寺門下。汝南王賜黃衣一通。性畏日。不仰視天。又畏水火及兵刃之屬。常走于路。疲則止。不徐行也。時人猶謂是鬼。洛陽大市北有奉終里。里內之人多賣送死之具。及諸棺槨。涵謂曰。棺棺勿以桑木為槨。人間其故。涵曰。吾在地下。見發鬼兵。有一鬼稱是棺棺應免兵。吏曰。爾雖棺棺。桑木為槨。遂不免兵。京師聞此。棺木湧貴。人疑賣棺者教涵。故發此言。

崔敏殼

博陵崔敏毅。性最耿。不懼鬼神。年十歲時。常暴死。死十八年而後活。自說被枉追。敏毅苦自申理。歲餘獲放。王謂敏毅曰。汝合却還。然屋舍已壞如何。敏毅固求還。王曰。宜更托生。倍與官祿。敏毅不肯。王難以理屈。徘徊久之。敏毅陳訴稱寃。王不得已。使人至西國求重生藥。數載方還。藥至布骨。悉皆生肉。唯脚心不生。骨遂露焉。其後家頻夢敏毅云。吾已活。遂開棺。初有氣。養之月餘方愈。敏毅在冥中。檢身當得十政刺吏。遂累求凶闕。輕侮鬼神。卒獲無恙。其後為徐州刺史。皆不敢居正廳。相傳云。項羽故殿也。敏毅到州。即勅洒掃視事。數日忽聞空中大叫曰。我西楚霸王也。崔敏毅何人。敢奪吾所居。敏毅徐云。鄙哉項羽。生不能與漢高祖西嚮爭天下。死乃與崔敏毅競一敗屋乎。且王死烏江頭。行萬里。縱有餘靈。何足畏也。乃帖然無聲。其廳遂安。後為華州刺史。華岳祠傍。有人初聞廟中喧呼。及視庭燎甚盛。兵數百人陳列。受勅云。當與三郎迎婦。又曰。崔使君在州。勿妄飄風暴雨。皆云不敢。既出。遂無所見。

王穆

太原王穆。唐至德初。為魯昊部將。于南洋戰敗。軍馬奔走。穆形貌雄壯。馬又奇大。賊騎追及。以劍自後斫穆頸。殪而墮地。筋骨俱斷。唯筋喉尚連。初冥然不自覺。死至食頃。乃悟。而頭在臍上方。始心惋。旋覺食漏。遂以手力持頭。還附頸。須臾復落。悶絕如

初父之方蘇正頸之後以髮分繫兩畔乃能起坐心亦茫然不知自免而所乘馬初不離穆穆方一足踐鎗而左膊髮解頭墜懷中夜後方蘇復繫髮正首心念馬卧方可得上馬忽橫伏穆前因得上馬馬亦隨之起載穆東南行穆兩手扶兩頰馬行四十里穆麾下散卒十餘人羣行亦便路求穆見之扶寄村舍其地去賊界四十餘里衆心涵懼遂載還旻軍軍城尋為賊所圍穆于城中養病二百餘日方愈繞項有肉如指頭竟小徧

士人甲

晉元帝世有甲者衣冠族姓暴病亡見人將上天詣司命司命更推核算歷未盡不應枉召主者發遣令還甲尤脚痛不能行無緣得歸主者數人共愁相謂曰甲若不能歸羽等坐枉人之罪遂相率具白司命思之良久曰適新召胡人康乙者在西門外此人當遂死其脚甚健易之彼此無損主者承勅出將易之胡形醜甚醜脚殊可惡甲終不肯主者曰君若不易便長決留此耳不獲已遂聽之主者令二人並閉目倏忽二人脚已各易矣仍即遣之豁然復生具為家人說發視果是胡脚叢毛連結且胡臭甲本性愛翫手足而忽得此了不欲見雖獲更活每惆悵殆如欲死旁人見識此胡者死猶未殯家近在茄子浦甲親往視胡尸果見其脚著胡體正當殯斂對

之泣胡兒並有至性每節朔兒並悲思馳往抱甲脚吽號忽行路相逢便攀援啼哭
為此每出入時恒令人守門以防胡子終身憎穢未嘗娛視雖三伏盛暑必復重衣
無暫露也

唐 吳融撰

償債鬼

德宗三年前。楊府功曹王愬。自冬入選。至四月寂無音書。其妻扶風竇氏。憂甚。召女巫包九娘卜之。九娘設香水訖。俄聞空間有一人下。九娘曰。三郎來看功曹。何事無信。早晚合歸。經數刻。忽空中宛轉而下。至九娘喉中曰。阿郎且歸。甚平安。今日在西市絹行舉錢。共四人長行。緣選場用策子。被人告。所以不得見官。五月二十三日。初明愬果歸。竇氏甚喜。坐訖便問。君何故用策子。令選事不成。又於某月日西市舉錢。共四人長行。愬自以不附書。愕然驚異。妻遂話女巫之事。即令召巫來。曰。勿憂。來年必得好官。今日西北上有人牽二水牛。患脚。可勿爭價。買取旬日間。應得數倍利。至時果有人牽跛牛過。即以四千買。經六七日。甚肥壯。足亦愈。同曲磨家二牛暴死。卒不可市。遂以五十千求買。初愬宅在慶雲寺西。巫忽曰。可速賣此宅。如言貨之得錢十五萬。又令於河東暫僦一宅。貯一年已來儲。然後買竹作粗籠子。可盛五六斗者。積之。不知其數。明年春。連帥陳少遊議築廣陵城。取愬舊居。給以半價。又運土築籠。每籠三十丈。計資七八萬。始於河東買宅。神巫不從包九娘而自至。曰。某姓孫名思。

兒寄住巴陵。欠包九娘錢。今已償足。與之別歸。故來辭耳。不見形。但聞其言。竇氏感其所謀。留之。且住。吾養汝為兒。思兒喜。乞作一小紙屋。安於堂簷。每食時與少食。月餘。遇秋風飄雨。中夜長歎。竇氏乃曰。與汝為母子。何所中外。向吾牀頭櫃上安居可乎。思兒又喜。竇有二女。皆國色。是夕移入。便問拜兩姊。長女好戲。因謂曰。姊與爾索一新婦。於是紙畫一女。及布綵纈。思兒曰。請如小姊裝。其女亦戲曰。依爾意。其夜言笑如有所對。即云新婦。奉二姑。姑憇堂妹。事韓家住南堰。新有分娩。二女作繡鞋。欲遺之。方命青衣裝。思兒笑。二女問矣。何事。答曰。孫兒一足腫。難着繡鞋。竇氏始惡之。思兒已知。更數日。乃告辭云。且歸巴陵。蒙二姊與娶新婦。便欲將去。乞造一船。子長二尺。令姊監將香火。送至揚子江口。幸足矣。竇氏從其請。二女又與一幅絹。畫其夫妻相對。送小船上。拜別自其去也。二女皆若神不足者。二年長女嫁外兄。親禮夜卒於帳門。以燭照之。其形若黃葉。小女初嫁。亦如其姊。

王琪為舒州刺史。有軍吏方某。家忽有鬼降。自言姓杜。年二十。廣陵富家子。居通泗橋之西。前生欠君錢十萬。今地府使我為神償君此債。因為人占禍福。多中。方以家貧。告琪求為一鎮將。因問鬼。吾所求可得否。鬼曰。諾。吾將問之。良久。乃至曰。必得之。其鎮名一字。正方。他不能識矣。既而得雙港鎮。將以為其言無驗。未及之。忽謂方

曰。適得君牒。軍中令一人來為雙港鎮將。吾今以爾為皖口鎮將。竟如其言。凡歲餘。鬼忽言曰。吾還君債足。告別而去。遂寂然。方後至廣陵。訪得杜氏。問其弟子云。吾弟二子。頃忽病如癡人。歲餘愈矣。

許客還債

夷堅志曰。許元惠。鄉樂平士人也。其父夢有烏衣客來語曰。吾昨貸君錢三百。今以奉還。未及問為何人。及何時所負。而覺明日思之。殊不能曉。平常畜十餘鴨。是日歸於數外。見一黑色者。小童以為他人家物。約去之。鴨盤旋憇於旁。墮一卵乃去。自是歷一月。每日皆然。凡誕三十卵。遂去不至。竟不知為誰氏者。計其直恰三百錢矣。

庵僧化葦

徽州城外三里。汪朝議家。祖父墳庵在焉。紹興間。招僧惠洪住持。僧但飽食安坐。未嘗誦經課念。於供事香火亦極簡畧。僅能循循自守。不為它過。主家上下皆安之。凡歷歲二十。乾道二年病終。汪氏葬之於近山原。有大楮樹鬱茂。扶疎數月。後頓以枯死。經雨生菌。汪僕牧牛過之。見其肥白。光粲采而獻之。主人用常法煤治。味殊香甜。殆勝於肉。今夕摘盡。明日復然。源源不窮。至於三秋。浸浸聞於外。或持錢來求。輟買悉拒弗與。又畏人盜取。乃設短墻欄護之。鄰人憤嫉。夜踰墻入。將空其根。時楮忽作

人言曰。此非爾所得食。強取之。必受殃災。我即昔時庵主也。坐虛受供。施不知慙愧。身沒之後。冥司罰為菌蕈。以償所以肥美者。吾精血所化也。今謫數已足。從此去矣。鄰人駭而退。以告汪。汪猶不信。自往驗之。不復有菌。遂伐以為薪。

寃債志終

唐 張泌撰

貞元中范陽盧頊家錢塘妻宏農楊氏其姑王氏早歲出家隸邑之安養寺頊宅于寺之北里有家婢曰小金年可十五六頊家貧假食於郡內郭西堰堰去其宅數十步每令小金於堰主事嘗有一婦人不知何來年可四十餘著瑟瑟裙蓬髮巾漆履直詣小金坐自言姓朱第十二久之而去如是數日時天寒小金蕪火以燎須臾婦人至顧見床下炭怒謂小金曰有炭而焚烟薰我何也舉足踏火火即滅以手批小金小金絕倒於地小金有幼弟在傍大駭馳報於家家人至已失婦人而小金瞑然殭睡命巫人祝之良久方醒具陳其事後數日婦人至抱一物如狸狀而尖嘴捲尾尾類犬身班似虎謂小金曰何不食我猫兒復批之小金又倒火亦撲滅家人奔至又祝之隨愈自此不令之堰後數日令小金引船於寺迎外姑船至寺門外寺殿後有一塔小金忽見塔下有車馬朱紫甚盛竚立觀之即覺身不自制須臾車馬出左右辟易小金遂倒見一紫衣人策馬問小金何人旁有一人對答二人舉扶階上不令損紫衣者駐馬促後騎曰可速行莫冷他筵饌小金問旁人曰行何適人曰過大雲寺寺主家耳須臾車馬過盡其院中人來方見小金倒於階上復驚異載歸祀醮

之而醒。是夕冬至。除夜。盧家方備菜羹之具。其婦鬼倏閃於牖戶之間。以其闢不得入。盧生以二虎目繫小金左右臂。夜久。家人怠寢。婦人忽曳小金驚叫。婦人怒曰。作餅子何不啖我。家人驚起。小金乃醒。而左臂失一虎目。忽窗外即言還你。遂擲窗有聲。燭之果得。後數日視之。帛裏乾茄子。不復虎目矣。冬至方旦。有女巫來。坐話其事。未畢。而婦人來。小金即瞑然。其女巫甚懼。方食。遂夾一枚餛飩。置戶限上。祝之。於時小金笑曰。笑朱十二喫餛飩。以兩手拒地。合面於餛飩上。吸之。盧生以古鏡照之。小金遂泣言。朱十二母在鹽官縣。若得一頓餛飩。及顧船錢。則不復來。盧生如言。方焚錢時。已見婦人背上負錢而去。小金遂釋然。居有間。小金母先患風疾。不能言。忽於厨中應諾。便入房。切切言語。出大門良久。掘衣濶步而入。若人騎馬狀。直至堂而拜曰。花容起居。其家大驚。花容即楊氏家舊婢。死來十餘年。語聲行動。酷似之。乃問花容何得來。答曰。楊郎傳語。娘子別久。好在。要小金母子。故遣來取。楊郎盧生舅也。盧生具言不可狀。受語出問。久之。復命曰。楊郎傳語。急作紙人。代之。依言剪人。題其名。字焚之。又言楊郎在安養寺塔上。與楊二郎雙陸。問楊二郎何人。答曰。神人也。又有木下三郎亦在其中。又問小金前見車馬何人。曰。精魅耳。又何婦人何鬼。曰。本是東鄰吳家阿嫂朱氏。平生苦毒。罰作蛇身。今在天竺寺楮樹中。有穴久而能變化精靈。

故化作婦人。又問既是蛇身，如何得衣裳著？答曰：向某家塚中偷來。又問前抱來者，是何物？言野狸，遂辭去。即酌一杯令飲，飲訖更請一杯，與門前錢八。問錢八是何人，云是楊二郎，下行官。又問楊二郎出入如此，人遇之皆禍否？答曰：如它楊二郎等神物出入，如風如雨，在虛中下視人如螻蟻，然命衰者則自禍耳。他亦無意焉。言訖而去。至門方醒，醒後問之皆不知也。後小金夜夢一老人騎大獅子，如文殊所乘，毛彩奮迅不可視。旁有二崑崙奴操轡。老人謂小金曰：吾謂爾被鬼物纏繞，故萬里來救汝，是衰厄之年，故鬼點爾作客去，以取錢應點而已。渠亦自得錢，汝若不值我來，至四月當被作土戶。汝則不死厄矣。汝於某日拾得繡佛子舌，小金曰：然。汝看此樣繡取七軀佛子七口幡子，言訖。又曰：作八口吾誤言耳。又截頭髮少許，贖香供養之。其厄則除。小金曰：受教矣。今若腰背痛不可忍，慈悲為除之。老人曰：易耳。即令崑崙奴向前，令展手便於手掌，摩指指如黑膝，染於背上，點二灸處。小金方醒，具說其事，即造佛及幡，視背上信有二點處，遂灸之，背痛立愈。盧頊秉志剛直，不信其事，又罵之曰：馬有聖賢來救一婢，此必鬼耳。其夜又夢老人曰：吾哀爾疾厄，是以來救汝。愚郎主却喚我作鬼，吾亦不計。汝至四月必作土戶。三月未當出杭州界以避之。夫鬼神所部州縣各異，亦猶人有逃戶。小金曰：於餘杭可乎？老人曰：餘杭亦杭州耳，何益也。

曰嘉興可乎。老人曰可。又曰汝於嘉興投誰家。答曰某家有親欲投之。老人曰某家是孝。汝今避鬼。還投鬼家何益也。凡孝有靈筵。神道交通。便知汝所在。汝投吉人家則可矣。又臨發時。脫汝所愛惜衣一事。剪去身。留領縫襟帶。餘處盡去之。縛一草人衣之。著宅之陰闇處。汝則易衣潛去也。小金曰諾。因言前灸背獲愈。今尚若腰痛。老人曰吾前不除爾腰者。令爾知有我耳。汝今欲除之耶。復於崑崙手掌中研黑點腰間一處而去。悟而驗之。信有點跡。便灸之。又差。其後婦人亦不來矣。至三月盡如言。潛之嘉興。自後無事。

李咸

太原王容與姨弟趙郡李咸居相衛間。永泰中有故之荆襄。假公行乘傳次鄧州。庾宿郵之廳。時夏二月。人各據一床於東西間。僕隸息外舍。二人相與言論。將夕各罷息。而王生竊不得寢。三更後雲月朦朧。而王卧視庭木蔭宇。蕭蕭然。忽見厨屏間有一婦人窺覘去而復還者。再三須臾出半身。綠裙紅衫。素顏奪目。時又窺見李生起坐。招手以挑之。王生謂李昔日有契。又必謂婦人是驛吏之妻。王生乃佯寐以窺其變。俄而李子起就婦人於屏間。語切切然。久之遂携手大門外。王生潛行陰處。遙覘之。二人俱坐。言笑殊狎。須臾見李獨歸。行甚急。婦人在外屏立以待。李入厨取燭。開

出書笥。顏色慘悽。取紙筆作書。又取衣物等皆緘題之。王生竊見之。直謂封衣以遺婦人。輒不忍嚙。伺其睡。乃擬掩執封衣。畢置床上。却出顧王生且睡。遂出屏與婦人語。久之。把被俱入下廳。偏院院中有堂。堂有牀帳。既入。食頃。王生自度曰。我往襲之。必同私狎。乃持所卧枕往。潛欲驚之。比至入簾。正見李生卧於床。而婦人以披帛絞李之頸。咯咯然垂死。婦人白面長三尺餘。不見面目。下按悉力以勒之。王生倉卒驚叫。因以枕投之不中。婦人遂走。王生乘勢奔逐。直入西北隅厨屋中。據床坐。頭及屋梁。久之。方滅。童隸聞呼聲。悉起。見李生斃。七竅流血。獨心稍煖耳。方為招魂將養。及明而蘇。王生取所封書開視之。乃是寄書與家人敘訣。以衣物為信念。陳其所往。但詞句鄭重。讀之惻愴。及李生能言。問之都不省記。但言髣髴夢一麗人相誘去耳。驛之故吏云。舊傳廁有神。先天中已曾殺一客。使此事。王容逢人則說。勸人夜不令獨寐。

張庚

張庚舉進士。元和十三年。居長安昇道里南街。十一月八日夜。僕夫他宿。獨庚在月下。忽聞異香滿院。方驚異。俄聞履聲漸近。庚屣履聽之。數青衣年十八九。豔美無敵。推門而入。曰。步月逐勝。不必樂遊原。只此院小臺藤架可矣。遂引少女七八人。容色皆艷絕。服色華麗。宛若豪家。庚走避堂中。垂簾望之。諸女徐行。直詣藤下。須臾陳設。

牀榻雕盤玉樽杯杓皆奇物。八人環坐。青衣執樂者十人。執拍板立者二人。左右侍立者十人。綵管方動。坐上一人曰。不告主人。遂欲張樂。得無慢乎。既是衣冠。邀來同歡可也。因命一青衣傳語曰。姊妹步月。偶入貴院。酒食絲竹。輒以自樂。秀才暫出為主。否。夜深計已脫冠紗巾而來。可稱疎野。庾聞青衣受命。畏其來也。乃閉門拒之。青衣扣門。庾不應。推不可開。遽走復命。一女曰。吾輩同歡。人不敢與。既入其門。不召亦合來。講閉門塞戶。羞見吾徒。呼既不來。何須更召。於是一人執樽。一人紉司。酒既巡行。綵竹合奏。鞞饌芳珍。音曲清亮。庾思此坊南街。盡是墟墓。絕無人住。謂從坊中出。則坊門已閉。若非妖狐。乃是鬼物。今吾尚未惑。可以逐之。少頃見迷。何能自悟。於是潛取檮床石。徐開門突出。望塵而擊。正中臺盤。紛然而散。庾逐之。奪得一盞。以衣裏之。及明視之。乃一白角盞。奇不可名。院中香氣。數日不散。盞鑱於櫃中。親朋來者。莫不傳視。竟不能辨其所自。後十餘日。轉觀數次。忽墜地。遂不復見。庾明年進士上第。

道正坊宅

道政里十字街東。貞元中有小宅。恠異。日見人居者。必大遭凶禍。時進士房次卿假西院住。累月無恙。乃衆誇之云。僕前程事可以自得矣。咸謂此宅凶于次卿。無何有李直方聞而答曰。先輩凶于宅。人皆大笑。後為東平節度李師古買為進奏院。是時東平君每賀冬至。常五六十人。鷹犬隨之。武將軍史烹炮屠宰。悉以為常。進士李章武初及第。亦負壯氣。詰朝訪太史丞徐澤。遇早出。遂憩馬于其院。此日東平軍士悉歸。忽見堂上有偃背衣。黝緋老人。目且赤。而有淚。臨階曝陽。西軒有一衣。暗黃裙。白裕襠。老母荷擔二籠。皆盛亡人碎骸及驢馬等骨。又插六七枚人肋骨于其髻。為釵似欲移徙。老人呼曰。四娘子何為至此。老母應曰。高八丈。萬福。遽云。且辭八丈移去。近來此宅大蹀眙。求住不得也。

李則

貞元初河南少尹李則卒。未殮。有一朱衣人來投刺申吊。自稱蘇郎中。既入。哀慟尤甚。俄頃旋起。與之相搏。家人皆驚走出堂。二人閉門毆擊。及暮方息。孝子乃敢入。見

二尸共卧在牀。長短形狀。姿貌鬚髯衣服。一無差異。於是聚族不能識。遂同棺葬之。

倪彥思

吳時嘉興倪彥思居縣西埏里有鬼魅在其家與人語飲食如人唯不見形彥思奴婢有竊罵大家者魅云即當語彥思治之無敢言者彥思有小妻魅從求之彥思乃迎道士逐之酒穀既設魅乃取廁中草糞布其上道士便盛擊鼓召請諸神魅乃取伏虎於神座上吹作角聲音有頃道士忽覺背上冷驚起解衣乃伏虎也於是道士罷去彥思夜於被中竊與姬語共患此魅魅即屋梁上謂彥思曰汝與婦道吾吾今當截汝屋梁即隆隆有聲彥思懼梁斷取火照視魅即滅火截梁聲愈急彥思懼屋壞大小悉遣出便取火視梁如故魅大笑問彥思復道吾不郡中典農聞之曰此神正當是狸物耳此魅即往謂典農曰汝取官若千百斛穀藏著某處為賊污穢而敢論吾今當白於官將人取汝所盜穀典農大怖而謝之自後無敢道三年後去不知所在

新鬼

有新死鬼形疲瘦頓忽見生時友人死及二十年肥健相問訊曰卿那爾曰吾饑餓殆不自任卿知諸方便法當見教友鬼云此甚易耳但作怪怖人當與卿食新鬼往

入大墟東頭有一家奉佛精進屋西廂有磨鬼就捱此磨如人推法此家主語子弟曰佛憐吾家貧令鬼推磨乃輦麥與之至夕磨數斛疲頓乃去遂罵友鬼卿那誑我又曰但復去自當得也復從墟西頭入一家家奉道門傍有碓此鬼便上碓如人舂狀此人言昨日鬼助某甲今復來助吾可輦穀與之又給婢簸篩至夕力疲甚不與鬼食鬼暮歸大怒曰吾與卿交厚非他比如何見欺二日助人不得一甌飲食友鬼曰卿自偶然耳此二家奉佛事道情自難動今去可覓百姓家作怪則無不得鬼復去得一家門首有竹竿從門入見有一群女子窗前共食至庭中有一白狗便抱令空中行其家見之大驚言自來未有此怪古云有客鬼索食可殺狗并甘果酒飯于庭中祀之可得無他其家如師言鬼果大得食自此後恒作怪友鬼之教也

孫稚

晉孫稚字法暉父祚晉大中大夫稚幼奉佛法年十八以咸康元年八月亡父祚移居武昌至三年四月八日沙門于法階行尊像經家門大小出觀見稚亦在眾僧中隨行稚見父母便跪問訊隨其還家說其外祖父為泰山府君見稚驚曰汝未應便來那得至此稚答伯父將來欲以代謫有教推問欲鞭罰之稚救解得原稚兄容字思淵時在其側稚誑曰雖離故形在優樂處但讀書無他作願兄勿憂也我二年學

成當生國王家。同輩有五百人。今在福堂學成。皆當上生第六上天。我本亦應上生。但以解救先人。因緣纏縛。故獨生王家耳。到五年七月七日。復歸說邾城當有寇難。事例甚多。悉皆如言。家人秘之。故無傳者。又云先人當有罪謫。宜為作福。我今受身人中。不須復營。但救先人也。願父兄勤為功德。作福食時。務使鮮潔。一如法者。受上福。次者次福。若不能然。徒費設耳。當使平等。心無彼我。其福乃多。稚時有婢。稚未還時。忽疾殆死。通身皆痛。稚云此婢欲叛。我前與鞭不復得去耳。推問婢云。前實欲叛。與人為期。日垂至而便住云。

奇鬼傳終

盧克

盧克。范陽人家。西三十里。有崔少府墓。克年二十。先冬至一日。出宅西獵。射麇中之。麇倒而復起。克逐之。不覺遠去。見道北一里許。高門瓦屋。四周有如府舍。不復見麇。門中一鈴下。唱客前。有一人投一襪新衣曰。府君以繫郎。克着訖。進見少府。語克曰。尊府君不以僕門鄙。近得書為郎。君索少女為媵。故相迎耳。便以書示克。父亡。克雖小。然已識父手跡。即歔歔無復辭免。便救內。盧郎已來。便可使女粧嚴。既就東廊。及至黃昏。內白女郎。襪竟。崔語克。君可至東廊。既至。婦已下車立席頭。即共拜。時為三日。給食。三日畢。崔謂克曰。君可歸。女生男。當以相還。無相疑。生女留養。救內嚴車送客。克便出。崔氏送至中門。執手涕零。出門見一犢車。駕青牛。又見本所着衣及弓箭。故在門外。尋遣傳教將一人。投一襪衣與克。相問曰。姻緣始爾。別甚悵恨。今故致衣一襲。被褥一副。充上車去。如電逝。須臾至家。母問其故。克悉以狀對。別後四年三月。充臨水戲。忽見傍有犢車。乍沉乍浮。既而上岸。同坐皆見。而充往開其車後戶。見崔氏女。與三歲男共載。女抱男以還。克又與金梳并贈詩曰。煌煌靈芝質。光麗何猗猗。

華艷當時顯。嘉異表神奇。含英未及秀。中夏摧霜萎。榮耀長幽滅。世路永亡施。不悟陰陽運。哲人忽來儀。今時一別後。何得重會時。充取兒梳及詩。忽然不見。充後乘車入市賣梳。莫有識者。有一婢識此。還白大家曰。市中見一人乘車。賣崔氏女。即棺中梳。大家即崔氏親姨母也。遣兒視之。果如婢言。乃上車。敘姓名。語充曰。昔我姨嫁少府女。未嫁而亡。家親痛之。贈一金梳著棺中。可說得梳本末。充以事對。此兒亦為悲咽。齋還白母。母即令詣克家。迎兒歸。諸親悉集。兒有崔氏之狀。又復以充貌。兒梳俱驗。姨母曰。我外甥也。即字温休。温休者是幽婿也。遂成令器。歷郡守。子孫冠蓋相承。至今。其後生植字幹。有名天下。

王敬伯

晉王敬伯字子升。會稽人。美姿容。善琴。年十八。仕為東宮扶侍。休假還鄉。行至吳通波亭。維舟中流。月夜理琴。有一美女子。從三少女。如披幃而入。施錦被於東床。設佳果。酌酒相獻。酬令小婢取筵篔。作宛轉歌。婢甚羞澁。低回殊久。云。昨宵在霧氣中。彈。今夕聲不能揚。女迫之。乃解裙中出金帶。長二尺許。以挂筵篔。彈絃作歌。女脫頭上金釵。扣琴和之。歌曰。月既明。西軒琴復清。良宵美醴且同醉。朱絃發響新愁生。歌宛轉。宛轉婉以哀。願為星與漢。光景共徘徊。又曰。悲且傷。參差共成行。低紅掩翠。渾無色。

金徽玉軫為誰辨。歌宛轉。清復悲。願為烟與霧。氤氳共容姿。天明女留錦四端。卧具綉枕囊并佩。各一雙。為贈。敬伯以象板牙火籠玉琴爪答之。來日聞吳令劉惠明亡。女船中失錦四端。及女郎卧具綉囊佩等。檢括諸同行。至敬伯船而獲之。敬伯具言夜來之事。及女儀狀從者容質。并所答贈物。令使檢之於帳後。得牙火籠箱內篋中。得三琴爪。令乃以婚禮敬伯。厚加贈遺而別。敬伯問其部下之人。云女郎年十六。名妙容。字稚華。去冬遇疾而逝。未死之前。有婢名春條。年十六。一名桃枝。年十五。皆能彈箜篌。又善宛轉歌。相繼而死。並有姿容。昨從者是此婢也。敬伯因號其琴曰感靈。

長孫紹祖

長孫紹祖。常行陳蔡間。日暮。路側有一人家。呼宿。房內聞彈箜篌聲。竊於窗中窺之。見一少女。容態閑婉。明燭獨處。紹祖微調之。女撫弦不輟。笑而歌曰。宿昔相思苦。今宵良會稀。欲持留客被。一願拂君衣。紹祖悅懌。直前撫翫。女亦欣然曰。何處公子。橫來相干。因與會合。又謂紹祖曰。昨夜好夢。今果有徵。屏風衾枕。率皆華整。左右有婢。仍命饌。頗有珍羞。而悉無味。又飲白醪酒。女曰。猝值上客。不暇更營佳味。纔飲數盃。女復歌。歌曰。星漢縱復斜。風霜悽已切。薄陳君不御。誰知思欲絕。因前擁紹祖。呼婢撤燭共寢。仍以小婢配其蒼頭。將曙。女揮淚與別。贈以金縷小合子。曰。無復後期時。

可相念。紹祖乘馬出門百餘步。顧視乃一小墳也。愴然而去。其所贈合子。塵埃積中。非生人所物也。

劉諷

文明年。竟陵縣劉諷。夜投夷陵空館。月明不寢。忽有四女郎。西軒至。儀質溫麗。緩歌閑步。徐徐至中軒。迴命青衣曰。紫綬取西堂花茵來。兼屈劉家六姨姨。十四舅母。南鄰翹翹小娘子。并將一奴來。傳語道。此間好風月。足得遊樂。彈琴詠詩。大是好事。雖有竟陵判司。此人已睡。明月下不足迴避也。未幾而三女郎至。一孩兒。色皆絕美。紫綬鋪花茵於庭中。揖讓班班。坐中設犀角酒樽。象牙杓。綠罽花罩。白瑠璃盞。醪醴馨香。遠聞空際。女郎談謔歌詠。音詞清婉。一女郎為明府。一女郎為錄事。明府女郎舉觴澆酒曰。惟願三姨婆。壽等祈果山。六姨姨與三姨婆。壽等劉姨夫。得太山府。紉成判官。翹翹小娘子。嫁得朱餘國太子。溢奴便作朱餘國宰相。某三四女伴。總嫁得地府司文舍人。不然嫁得平等王郎君。六郎子七郎子。則平生素望足矣。一時皆笑曰。須與蔡家娘子賞口。翹翹時為錄事。獨下一籌罰蔡娘子曰。劉姨夫才貌溫茂。何故不與他五道主。便空稱紉成判官。怕六姨姨不歡。請喫一盞。蔡家娘子即持杯曰。誠知被罰。直緣姨夫年老昏暗。恐看五道黃紙文書不得。誤大神百公事。飲亦何傷於

是眾女郎皆笑倒。又一女郎起傳口令。仍抽一翠簪。急說須傳翠簪過令。不通即罰。令曰：鸞老頭腦好，好頭腦鸞老。傳說數巡，因令紫綬下坐，使說令。紫綬素吃訥，令至但稱鸞鸞鸞。女郎皆笑曰：昔賀若弼弄長孫鸞侍郎，以其年老口吃，又無髮，故造此令。三更後皆彈琴擊箏，更唱迭和。歌曰：明月秋風良宵會同，星河易翻歡娛不終。綠樽翠杓為君斟酌，今夕不飲何時歡樂。又歌曰：楊柳楊柳，裊裊隨風急，西樓美人春夢中。繡簾斜捲千條入，又歌曰：玉戶金釭願陪君王，邯鄲宮中金石絲簧，衛女秦娥左右成行。紈綺繽紛翠眉紅粧，王歡願盼為王歌舞，願得君歡長無災苦。歌竟已是四更。即有一黃衫人頭有角，儀貌甚偉，走入拜曰：婆提王命娘子速來。女郎等皆起而受命，却傳語曰：不知王見召，適相與望月至此，敢不奔赴。因命青衣收拾盤筵，諷因大聲嚏咳，視庭中無復一物。明旦拾得翠釵數隻，將出示人，不知是何物也。

獨狐穆

唐貞元中河南獨狐穆者，客淮南，夜投大義縣宿，未至十餘里，見一青衣乘馬，顏色頗麗，穆微以詞調之。青衣對答甚有風格，俄有車路北導者，引之而去。穆遽謂曰：向者粗承顏色，謂可以周旋，終接何乃頓相捨乎？青衣笑曰：愧恥之意誠亦不足，但娘子少年獨居，性甚嚴整，難以相許耳。穆因問娘子姓氏，及中外親族。青衣曰：姓楊，第六

不答其他。既而不覺行數里。俄至一處。門館甚肅。青衣下馬。久之乃出。延客就館。曰：自絕賓客已數年矣。娘子以上客至。無所為辭。勿嫌疎陋也。於是秉燭陳榻。餼褥畢具。有頃。青衣出謂穆曰：君非隨將獨孤盛之後乎？穆乃自陳。是盛八代孫。青衣曰：果如是。娘子與郎君乃有舊。穆訊其故。青衣曰：某賤人也。不知其由。娘子即當自出申達。須臾設食。水陸畢備。食訖。青衣數十人前導曰：縣主至。見一女年可十三四。姿色絕代。拜跪訖。就坐。謂穆曰：莊居寂寞。久絕賓客。不意君子惠顧。然而與君有舊。不敢使婢僕言之。幸勿為笑。穆曰：羈旅之人。館穀是惠。豈意特賜相見。兼許叙故舊。且穆平生未離京洛。是以江淮親故多不之識。幸盡言也。縣主曰：欲自陳叙。竊恐驚動長者。妾離人間已二百年矣。君亦何從面識？穆初聞其姓楊。及自稱縣主。意已疑之。及聞此言。乃知是鬼。亦無所懼。縣主曰：以君獨孤將軍之貴裔。世稟忠烈。故欲奉託。勿以幽冥見疑。穆曰：穆之先祖為隋室忠臣。縣主必以穆奉有祖風。故欲相託。乃平生之樂聞也。有何疑焉？縣主曰：欲自宣洩。實增悲感。妾父齊王。隋帝第二子。隋室傾覆。妾之君臣同時遇害。大臣宿將無不從逆。唯君先將軍力拒逆黨。妾時年幼。尚在左右。具見始末。及亂兵入宮。賊黨有欲相逼者。妾因罵辱之。遂為所害。因悲不自勝。穆因問其當時人物。及大業末事。大約多同隋史。久之。命酒對飲。言多悲咽。為詩以

贈穆曰。江都昔喪亂。闕下多構兵。豺虎多吞噬。干戈日縱橫。逆徒自外至。半夜開重城。膏血浸宮殿。刀槍倚蒼楹。今知從逆者。乃是公與卿。白刃污黃屋。邦家遂因傾。疾風表勁草。世亂識忠臣。哀哀獨孤公。臨死乃結纓。天地既板蕩。雲雷時未亨。今者二百載。幽懷猶未平。山河風月古。陵寢露烟青。君子秉恒德。方垂忠烈名。華軒一惠顧。土室以為榮。丈夫立志操。存沒感其情。求義若可託。誰能抱幽貞。穆深嗟嘆。以為班婕妤所不及也。因問其平生制作。對曰。妾本無才。但好讀古集。嘗見謝家姊妹及鮑氏諸女。皆善屬文。思懷景慕。帝亦雅好文學。時時被命。當時薛道衡名高海內。妾每見其文。心頗鄙之。向者情發於中。但直敘事耳。何足稱贊。穆曰。縣主才自天授。乃鄴中七子之流。道衡安足比擬。穆遂賦詩以答之。曰。皇天昔降禍。隋室如綴旒。患難在雙闕。干戈連九州。出門皆凶壑。所向多逆謀。白日忽然暮。頽波不可收。望夷既結讐。宗社亦貽羞。溫室兵始合。宮闈血已流。憫哉吹簫子。悲啼下鳳樓。霜刃徒見逼。玉笄不可求。羅襦遺侍者。粉黛成仇讐。邦國已淪覆。餘生誓不留。英英將軍祖。獨以社稷憂。丹血濺黼屨。豐飢染戈矛。今來見未泰。盡日悲宗周。玉樹已寂寞。泉臺千萬秋。感茲一顧重。願以死節酬。幽顯倘不昧。終焉契綢繆。縣主吟諷數回。悲不自勝者久之。遂巡青衣人皆樂器。相持而有一人前白縣主曰。言及舊事。但恐使人悲感。且獨孤

郎新至。豈可終夜啼泣相對乎。某請充使。召來家娘子相伴。縣主許之。既而謂穆曰。此大將軍來護兒歌人。亦當時遇害。近在於此。俄頃即至。甚有姿色。善言笑。因作樂。縱飲甚歡。來氏歌數曲。穆唯記其一云。平陽縣中樹。久作廣陵塵。不意何郎至。黃泉重見春。良久曰。妾與縣主居此二百餘年。豈期今日忽有嘉禮。縣主曰。日本以獨孤公忠烈之家。願一相見。欲豁幽懷耳。豈可以塵土之質。厚誣君子。穆因吟縣主詩落句云。求義若可託。誰能抱幽貞。縣主微笑曰。亦大彊記。穆因以歌諷之。曰。金閨久無主。羅袂坐生塵。願作吹簫伴。同為騎鳳人。縣主亦以歌答曰。朱軒下長路。青草啟孤墳。猶勝陽臺上。空看朝暮雲。來氏曰。曩者蕭皇后欲以縣主配后兄子。正見江都之亂。其事遂寢。獨孤冠冕戚族。忠烈之家。今日相對。正為嘉偶。穆問縣主所封何邑。縣主曰。免以仁壽四年。生於京師。時駕幸仁壽宮。因名壽兒。明年太子即位。封清河縣主。上幸江都宮。徙封臨淄。縣主特為皇后所愛。常在宮內。來日夜已深矣。獨孤郎宜蚤成禮。某當奉候於東閣。俟曉拜賀。于是羣婢戲謔。皆若人間之儀。既入臥內。但其氣奄然。其身頗冷。頃之泣謂穆曰。殂謝之人。久為塵灰。幸將奉事巾櫛。死且不朽。于是復召來氏飲。讌如初。因問穆曰。聞君今適江都。何日當回。有以奉託可乎。穆曰。死且不顧。其他有何不可乎。縣主曰。帝既改葬。妾獨居此。今為惡王墓所擾。欲聘妾為姬。

妾以帝王之家。義不為凶鬼所辱。本願相見。正為此耳。君將適江南。路出其墓下。以妾之故。必為其所困。道士王善交書符於淮南市。能制鬼神。君若求之。即免矣。又曰。妾居此亦終不安。君江南回日。能挈我俱去。置我洛陽北坂上。得與君相近。永有依託。生成之惠也。穆皆許諾。曰。遷葬之禮。乃穆家事也。酒酣倚穆而歌曰。露草芊芊。頽榮未遽。自我居此。於今幾年。與君先祖。疇昔恩波。死生契濶。忽此相過。誰謂佳期。尋當別離。俟君之北。携手同歸。因下淚沾襟。來氏亦泣語穆曰。獨孤即勿負縣主厚意。穆因以歌答曰。伊彼維揚。在天一方。驅馬悠悠。忽來異鄉。情通幽顯。獲此相見。義感疇昔。言存繾綣。清江桂舟。可以遨遊。惟子之故。不遑淹留。縣主泣謝穆曰。一辱佳貺。永以為好。須臾天將明。縣主涕泣。穆亦相對而泣。凡在坐者。皆與辭訣。既出門。回顧無所見。地平坦亦無墳墓之迹。穆意恍惚。良久乃定。因徙柳樹一株以誌之。家人索穆頗急。後數日。穆乃入淮南市。果遇王善交於市。遂求一符。既至惡王墓下。為旋風所撲。三四穆因出符示之。乃止。先穆頗不信鬼神之事。及縣主無不明曉。穆乃深歎。訝亦私為所親者言之。次年正月。自江南回。發其地數尺。得骸骨一具。以衣衾斂之。穆以其死時草草。葬必有闕。既至洛陽。大具威儀。親為祝文以祭之。葬於安喜門外。其後獨宿於村野。縣主復至。謂穆曰。遷葬之德。萬古不忘。幽滯之人。分不及此者久。

矣。幸君惠存舊好，使我永得安宅。道塗間所不奉見者，以君為我腐穢，恐致嫌惡耳。穆覩其車輿導從，悉光赫於當時。縣主謝曰：此皆君子賜也。歲至己卯，當遂相見。其夕，因宿穆所。至明，乃去。穆既為數千里遷葬，復昌言其事。凡穆之故舊親戚，無不畢知。貞元十五年，歲在己卯，穆晨起將出，忽見數人至其家。謂穆曰：縣主有命。穆曰：豈相見之期至耶？其夕暴亡，遂合葬於楊氏。

崔煒

貞元中有崔煒者，故監察向之子。向有詩名，知於人間。終於南海從事。煒居南海，意豁如也。不事家產，多友豪俠。不數年，財業殫盡。多栖止佛舍。時中元日，番禺人多陳設珍異於佛廟，集百戲於開元寺。煒因開玩，見乞食老嫗，因蹶而破他人之酒甕。當壚毆之，計其直僅一緡。煒憐之，為脫衣償其所直。嫗不謝而去。異日又來，乃告煒曰：謝子脫其難，吾善灸贅疣。今有越井岡艾少許奉子。每贅疣灸一炷，當即愈。不獨愈疾，且兼獲美艷。煒笑而受之。嫗倏亦不見。後數日，因遊海光寺，遇一老僧，贅生於耳。煒出艾試灸之，應手而落。其僧感之，謂煒曰：貧道無以奉酬，但誦經以資郎君之福佑耳。此山下有一任翁者，藏銀巨萬，亦有斯疾。君子能療之，當有厚報。請為書達焉。煒曰：然。任翁一聞喜躍，禮請甚謹。煒因出艾一熟而愈。任翁告煒曰：謝君子痊我所

苦無以厚酬。有錢千萬奉子。幸且從容。無草草而去。因被留。燁素善絲竹。能造其妙。聞主人堂中琴聲。乃詰家童曰。主人之愛女也。因請琴彈之。女潛聽而有意焉。時任翁家事鬼。曰。毒神每三歲必殺一人饗之。期已逼矣。求人不得。任翁與其子私計之曰。門下客既無血屬。可以為饗。嘗聞大恩尚不報。况愈小疾乎。遂令具神饌。俟夜半。擬殺燁。已潛扃燁所處之室。而燁不之悟。是女密知之。潛持刀於窗隙間。告燁曰。吾家事鬼。今夜當殺汝而祭之。汝可以此破窗遁去。不然少頃死矣。此刀亦望將去。無相累也。燁聞恐悸流汗。以刀斷窗檑。携艾躍出。拔鍵而走。任翁俄覺。率家僮十餘人持刀秉炬逐之。六七里。幾及之。燁因迷道。失足墜於大枯井中。追者失蹤而反。燁雖墜井。為稿葉所藉。幸而不傷。及曉視之。乃一巨穴。深百餘丈。無計得出。四旁嵌空宛轉。可容千人。中有一白蛇。盤屈可長數丈。光照穴中。前有石臼。巖上有物滴下。白中如飴。蜜蛇就飲之。燁察蛇有異。乃詣蛇稽顙。謂之曰。龍王。某不幸墮於此。願王憫之。而不為害。因飲其餘。遂不飢渴。細視蛇之唇吻。亦有疣焉。燁感蛇見憫。欲為灸之。而無燭。不遂。須臾忽有飄火入穴。燁乃燃艾。啟蛇而灸。則疣應手墜地。蛇之飲食久已妨碍。及去。頗以為適。遂吐徑寸珠。酬燁。燁不受。而啟蛇曰。龍王能施雲雨。陰陽莫測。神變甘心。行藏在己。必能有道。拯拔沉淪。倘賜挈維。得還人世。則死生感激。銘在

肌膚但遂歸心不願懷寶蛇遂吞珠蜿蜒將有所適煒即再拜跨蛇而出去不由穴口只於洞中行數十里其中幽暗若漆但蛇之光燭兩壁時見繪畫古丈夫咸有冠帶最後觸一石門門有金獸鑿環洞然明朗蛇抵此不進而卸下煒煒將謂已達人世矣入戶但見一室空濶可百餘步穴之四壁皆鑄為房室當中有錦綉數間垂金泥紫幃更飾以珠玉炫晃如明星之綴帳前有金鑪鑪上有螭龍鸞鳳龜蛇燕雀皆開口噴出香烟芬芬蒼鬱旁有小池砌以金壁貯以水銀鳧鷖之類皆琢瓊瑤而泛之四壁有床咸飾以犀象上有琴瑟笙簧鼓磬祝嘏不可勝記煒細視手澤尚新乃恍然莫測是何洞府也良久取琴試彈四壁戶榻皆起有小青衣出而笑曰玉京子已送崔家郎至矣遂却走入須臾有四女皆古環髻曳霓裳之衣謂煒曰何崔子禮入皇帝玄宮耶煒乃捨琴再拜女亦酬拜煗曰既是皇帝玄宮皇帝何在曰暫赴祝融宴爾遂命煗就榻鼓琴煗彈胡笳女曰何曲也曰胡笳也曰何以為胡笳吾不曉也煗曰漢蔡文姬即中郎箏之女也被虜沒於胡中及歸感胡中故事因撫琴而成斯弄象胡中吹笳哀咽之韻女皆恬然曰大是新曲遂命酌醴傳觴煗乃叩首求歸詞旨頗切女曰崔子既來皆是宿分何必勿遽幸且駐淹羊城使者少頃當來可以隨往謂崔子曰皇帝已配田夫人而奉箕帚然便可相見崔子莫測所由未敢應荷

已命侍女召田夫人。田夫人不肯至。曰未奉皇帝詔。不敢見崔家郎君。再命不至。女謂煒曰。田夫人淑德美麗。世無儔匹。願君子善待之。亦宿業耳。夫人即齊王女也。崔子曰。齊王何人也。女曰。王諱橫。昔漢初國亡。而居海島者。遠巡有日影入照座中。煒因舉首上見一穴。隱隱然。覩人間天漢耳。四女曰。羊城使者至矣。遂有一白羊冉冉自空而下。須臾至座間。皆有一丈夫。衣冠儼然。執大筆兼封一青竹簡。上有篆字。進於香几上。四女命侍女讀之。曰。廣州刺史徐紳死。安南都護趙昌克替。女酌醴飲使者。使者唱諾。謂煒曰。他日須與使者易服葺宇。以相酬勞。煒但唯唯。四女曰。皇帝有敕。令與郎君國寶陽燄珠。將往至彼。當有胡人具十萬緡而易之。遂命侍女開玉函。取珠授煒。煒再拜而捧之。謂四女曰。煒不曾朝謁皇帝。又非親族。何見遺如是。女曰。郎君先人有詩。帝愧之。亦有詩。繼和賞珠之意。已在詩中。不假僕說。郎君豈不曉耶。煒曰。敢遂請皇帝詩。女命侍女書題於羊城。使者筆管上云。千歲荒臺墮路隅。一章太守重椒塗。感君拂拭意。何極報爾佳人與明珠。煒曰。皇帝元何姓字。女曰。已後當自知爾。女又謂煒曰。中元日。須具美酒豐饌。于廣州蒲澗寺靜室。吾輩當送田夫人往。煒遂再拜告去。欲躡使者之羊背。女曰。知有鮑姑。艾可留少許。煒但留艾。不知鮑姑是何人也。遂留之。瞬息而出穴。復於平地。遂失使者與羊所在。望其屋漢。時及五

更矣。俄聞蒲澗寺鐘聲。遂抵寺。僧人以早糜見餉。遂歸廣州。崔子先第舍稅居。至日往主人舍詢之。已三年矣。主人謂煒曰。子何所適而三秋不返。煒不實告。開其戶。塵榻儼然。頗懷悽愴。問刺史徐紬。果已死。而趙昌替矣。乃抵波斯店。潛鬻是珠。百老胡人一見。遂匍匐禮拜曰。郎君的人。南越王趙佗墓中來。不然不合得斯寶。蓋趙佗以珠為殉。故也。崔子乃具實告。方知皇帝是趙佗也。佗亦曾稱南越武帝耳。遂具千萬緡而易之。崔子詰胡人曰。何以辨之。曰。我大食國寶陽燧珠也。昔漢初趙佗使異人梯山航海。盜歸番禺。僅千載矣。我國有能元象者。言來歲國寶當歸。故我王召我具大舶之資。抵番禺而搜索。今日果有所獲矣。遂出玉液而洗之。光鑑一室。胡人遽泛舶歸。大食去。煒得金。遂具家產。然羊城使者竟無影響。忽有事於城隍廟。見神像有類使者。又覩神筆。上有細字。乃侍女所題也。方具酒醑而奠之。兼重粉繪。及廣其宇。是知羊城即廣州。城隍廟有五羊焉。又徵任翁之室。則村老云。南越尉任囂之墓耳。又登越王殿臺。覩先人詩云。越井岡頭松柏老。越王臺上生青草。古墓千年無子孫。野人踏踐成官道。兼睹越王繼和詩。踪跡頗異。乃詢其主者。主者曰。徐大夫紳。因登此臺。感崔侍御詩。故有粉飾臺殿。所以煥赫耳。後將及中元日。遂豐潔香饌。甘醴。屈于蒲澗寺之僧室。夜半果四女伴。田夫人至。容儀艷逸。言旨淡雅。四女與崔生會。飲

諧謔將曉告去。崔子遂再拜。訖致書達於越主。卑辭厚禮。敬荷而已。遂與夫人歸室。因詰夫人曰。既是齊王女。何以遠配於南越。夫人曰。某國破家亡。遭越王所虜。以為嬪御。王薨。因以為殉。乃今不知幾時也。看烹爨生如昨日耳。每憶故事。不覺潛然。焯問曰。彼四女何人也。曰。其二東甌王搖所獻。其二閩越王無諸所獻也。俱為殉耳。又問曰。昔四女云鮑姑何人也。曰。鮑靚女葛洪妻也。多行灸道於南海耳。焯歎曰。乃昔乞丐之老嫗馬。又曰。四女呼蛇為玉京子何也。曰。安期生常跨斯龍而朝玉京。故號之玉京子耳。焯因在穴飲龍之餘。肌膚少嫩。筋骨輕捷。後居南海十餘載。遂散金破產。棲心道門。紮室往羅浮。訪其鮑姑。後竟不知所適。

孟氏

維揚萬貞者。大商也。多在外貿易財寶。其妻孟氏。先壽春之妓人也。美容質。能歌舞。薄知書。稍有詞藻。春日獨遊家園。四望而吟曰。可惜春時節。依前獨自遊。無端兩行淚。長只對花流。吟罷泣下數行。忽有少年。容貌甚美。踰垣而入。笑曰。何吟之苦耶。孟氏大驚曰。君誰家子。何得遽至。于此而復輕言也。少年曰。我性落拓不拘檢。惟愛高歌大醉。適聞吟詠。不覺喜動于心。所以踰垣而至。苟能容我花下一接良談。我亦可以強攀清調也。孟氏曰。欲吟詩耶。少年曰。浮生如寄。年少幾何。繁花正妍。黃葉又繼。人

間之恨何啻千端。豈如且偷頃刻之懽也。孟氏曰。妾有良人。去家數載。所恨當茲麗景。遠在他鄉。豈惟惋歎芳菲。固是傷嗟契濶。所以自吟絕句。略道幽懷耳。不虞君子涉吾地。而見侮如此也。宜速去。勿自取辱。少年曰。我向聞雅吟。今覩麗容。苟蒙見納。雖死尚不暇惜。况責言何害乎。孟氏命賤。續賦詩曰。誰家少年兒。心中暗自欺。不道終不可。可即恐郎知。少年得詩。喜不自勝。乃答之曰。神女配張碩。文君遇長卿。逢時兩相得。聊足慰多情。自是孟遂私之。挈歸已舍。少年貌既妖艷。又善元素。綢繆好合。樂可知也。逾年而夫自外至。孟氏憂懼且泣。少年曰。勿恐。吾固知其不久也。言訖。騰身而去。聞無所見。不知其何怪也。

李章武

李章武字子飛。其先中山人。生而敏博。遇事即了。工文好學。雖私道自高。惡為潔飾。而容貌閒美。即之溫然。少與清河崔信友善。信亦雅士。多聚古物。以章武精敏。每咨訪辯論。皆洞達元微。研究本原。時人比之張華。貞元三年。崔信任華州別駕。章武自長安詣之。數日出行於市北。見一婦人甚美。因給信云。須州外與親。故知聞。遂做舍於美人之家。主人姓王。此則其子婦也。乃悅而私焉。居月餘。所計用直三萬餘。子婦所供費倍之。既而兩心克諧。相好彌切。無何章武以事告歸。長安殷勤敘別。章武留

交頸錦衣一端。仍贈詩曰：鴛鴦綺。知結幾千絲。別後尋難見。翻傷未別時。子婦答以白玉指環。曰：玉指環。見環重相憶。願君永持翫。循環無終極。章武有僕楊杲。子婦齎錢一千。以獎其敬事之勤。即別。積八九年。章武遊宦。亦無從與之相聞。至貞元十一年。因友人張元宗。令下邳縣。章武又自京師與元會。忽思曩好。乃迴車涉滑水。訪之日。暝。達華州。將舍于王氏之室。至其門。則闌無行跡。但外有宿榻而已。章武以為下里之民。或廢業即農。暫居郊野。或賓邀聚。未始歸復。但休止其門。且將別。適他舍見東鄰之婦。就而訪之。乃云：王氏之長老。皆捨業而出遊。其子婦歿已再周矣。又詳與之談。即云某姓楊。第六為東鄰妻。復訪郎何姓。章武具語之。又云曩曾有僕姓楊名杲乎。曰有之。因泣告曰：某為里中婦五年。與王氏相善。嘗云我夫室猶如傳舍。閱人多矣。其於往來見調者。皆殫財第產。甘辭厚誓。未嘗動心。頃歲有李十八郎。曾舍于我家。我初見。不覺自失。後遂私侍枕席。寔蒙歡愛。今與之別。累年矣。思慕之心。或竟日不食。終夜不寢。我家人固不託也。脫有至者。願以物色名氏。求之如參差。相記。祇奉。并語深意。但有僕夫楊杲。即是不下三年。子婦寢疾。臨死復見。託曰：我本寒微。曾辱君子厚顧。心常感念。久以成疾。自料不治。曩所奉託。萬一至此。願申九泉銜恨。千古睽離之歎。仍乞留止。此舍。冀神會髮鬢之中。章武乃求鄰婦為開門。命從者治食。

物方將具。裊席忽有一婦人持筵出房掃地。鄰婦一不之識。章武因訪所從來。云是舍中人。又逼而詰之。即徐曰。王家亡婦。感郎恩情。將見會。恐生怪怖。故使相聞。章武云。某所來者。誠為此也。雖顯晦殊途。人皆忌憚。而思念情至。冥所不疑。語畢。執帚人欣然而去。逡巡映門。即不復見。乃具飲饌。呼祭自食。飲畢安寢。至三更許。篝燈在床之東南。忽爾稍暗。如此再三。章武心知有變。因命移燭背墻。置室東南隅。旋聞西北角悉罕有聲。如有人形冉冉而至。五六步即可辨其容色衣服。乃主人子婦也。與昔見不異。但舉止浮急。音調輕清耳。章武下床迎接。携手款若平生之歡。自云在冥錄中。都忘親戚。但思君子之心。如平昔耳。章武陪與狎暱。亦無他異。但數請令人視明星。若出當須還。不可以住。每交歡之下。即懇託謝鄰婦楊氏云。非此人誰達幽恨。至五更有人告可還。子婦泣下床。與章武連臂出門。仰望天漢。嗚咽悲怨。却入室。自裙帶上解錦囊。囊中取一物似彈丸。其色紺碧。質又堅密。似玉而冷。狀如小葉。章武不之識。子婦曰。此所謂韞韞寶。出崑崙元圃中。彼亦不易得。妾近與西岳玉京夫人戲。見此物在眾寶瑤上。愛而訪之。夫人遂解以相授。元洞天羣仙。每得此一寶。皆為光榮。以即奉玄道。有精識。故以投贈。常願寶之。此非人間之有。遂吟詩曰。河漢已傾斜。神魂若超越。願郎更廻抱。終天從此別。章武取白玉寶簪一以酬之。并答詩曰。分從

幽顯隔。豈謂有佳期。寧辭重重別。所歎去何之。因相持泣良久。子婦復為詩曰。昔辭
懷復會。今別便終天。新悲與舊恨。千古閉重泉。章武答曰。後期杳亡約。前恨已相尋。
別路無行信。何因得寄心。歎曲敘別訖。遂却赴西北隅。行數步。又迴顧拭淚云。李郎
珍重。無念此泉下人。復哽咽佇立。視天欲明。急趨至角。即不復見。但空室寬然。寒燈
半滅而已。章武乃促裝自下邳歸長安。復歸安定。後復之下邳。與張元宗及羣官。携
酒宴飲。酒酣。章武懷感。因即事賦詩曰。水不西歸月暫圓。令人悵望古城邊。蕭條明
早分歧路。知更相逢何歲年。吟畢。與羣官別。獨行數里。又自諷誦。忽聞空中有數賞。
音調悽惻。更問之。乃王氏子婦也。自云冥中各有地分。今於子別。無日交會。知郎思
眷。故冒陰司之責。遠來奉送。千萬自珍。章武愈感之。及至長安。與道友隴西李昉。話
昉亦感其誠。而賦詩曰。石沉遼海潤。劍別楚天長。會合知無日。離心滿夕陽。章武既
事東平丞相府。因開召玉工。視所得鞞鞫寶。工亦不知。不敢雕刻。後奉使大梁。又召
玉工。粗能辨。乃因其形。刻作檉葉象。奉使上京。每以此物貯懷中。至市東街。偶見胡
僧。忽近馬叩頭云。君有寶玉在。乞一見。乃引於靜處。開懷示僧。捧玩移時。云此天上
之物。非人間有也。章武復來華州。訪遺楊六娘。至今不絕。

寶玉

進士王勝蓋夷。元和中求薦於同州。時賓館填溢。假郡功曹王翦第。以俟試。既而他室皆有客。惟正堂以草繩繫門。自牖而窺其室。獨床上褐衾。床北有破籠。此外更無有。問其鄰曰。處士竇三郎玉居也。二客以西廂為窄。思與同居。甚喜其無姬僕也。及暮。竇處士者一驢一僕。乘醉而來。夷勝前謁。且曰。勝求解於郡。以賓館喧。故寓于此。所得西廊亦甚窄。君子既無姬僕。又是方外之人。願略同此堂。以俟郡試。玉固辭。接對之色甚傲。夜深將寢。忽聞異香。驚起尋之。則見堂中垂簾幃。愔然笑語。於是夷勝突入其堂中。屏幃四合。奇香撲人。雕盤珍膳。不可名狀。有一女年可十八九。嬌麗無比。竇與對食。侍婢十餘人。亦皆端妙。銀爐煮茗。方熟。坐者起入西廂帷中。侍婢悉入。曰。是何兒郎。衝突人家。竇面色如土。端坐不語。夷勝無以致辭。噉茗而出。既下階。聞閉戶之聲。曰。風狂兒郎。因何共止。古人所以卜鄰者。豈虛語哉。竇辭以非己所居。難拒異客。必慮輕侮。豈無他宅。因復歡笑。及明往覘之。盡復其舊。竇獨偃於褐衾中。拭目方起。夷勝詰之。不對。夷勝曰。君書為布衣。夜會公族。苟非妖幻。何以致麗人。不言其實。當即告郡。竇曰。此固祕事。言亦無妨。比者玉薄遊太原。晚發冷泉。將宿於孝義縣。陰晦失道。夜投入庄。問其主。其僕曰。汾州崔司馬庄也。令人告馬。出曰。延入。崔司馬年可五十餘。衣緋。儀貌可愛。問竇之先。及伯叔昆弟。詰其中外親族。乃玉舊親。知

其為表丈也。自幼亦嘗聞此丈人。但不知官位。慰問殷勤。情意甚優重。因令報其妻曰。竇秀才乃是右衛將軍七兄之子。是吾之重表姪。夫人亦是丈母。可見之。從宦異方。親戚離阻。不因行李。豈得相逢。請即見。有頃。一青衣曰。屈三郎入其中堂。陳設之。盛。若王侯之居。盤饌珍奇。味窮海陸。既食。丈人曰。君今此遊。將何所求。曰。求舉資耳。曰。家在何郡。曰。海內無家。丈人曰。君生涯如此。身事落然。蓬遊無抵。徒勞往復。丈人有女。年方長成。今便令奉事。衣食之給。不求於人。可乎。玉起拜謝。夫人喜曰。今夕甚佳。又有牢饌。親戚中配屬。何必廣召賓客。吉禮既具。便取今夕。謝訖復坐。又進食。食畢。揖玉憇於西廳。具沐浴訖。授衣巾。引相者三人來。皆聰明之士。一姓王稱郡法曹。一姓裴稱戶曹。一姓韋稱郡督郵。相揖而坐。俄而禮輿香車皆具。花燭前引。自廳西至中門。展親御之禮。因又遠庄一周。自南門入。及中堂。堂中帷帳已滿。成禮訖。初二更。妻告玉曰。此非人間。乃神道也。所言汾州陰道。汾州非人間也。相者數子。無非冥官。妾與君宿緣。當為夫婦。故得相遇。人神路殊。不可久住。君宜即去。玉曰。人神既殊。安得配屬。已為夫妻。便合相從。何為一夕而別也。妻曰。妾身奉君。固無遠近。但君生人不合。久居於此。君速命駕。常令君篋中有絹百匹。用盡復滿。所到必求靜室獨居。少以存想。隨念即至。十年之外。可以同行。今且晝別宵會耳。玉乃入辭。崔曰。明晦雖

殊人神無二。小女子得奉巾箱。蓋是宿緣。勿謂異類。遂猜薄之。亦不可言於人。公法訊問。亦言無妨。言訖。得絹百匹而別。自是每夜獨宿。思之則來。供帳饌具。悉其携也。若此者五年矣。夷勝聞其從。果有絹百匹。因各贈三十匹。求其秘言之。言訖。遁去。不知所在焉。

曾季衡

大和四年春。監州防禦使曾孝安。有孫曰季衡。居使宅西偏院。屋宇壯麗。而季衡獨處之。有僕夫告曰。昔王使君女暴終於此。乃國色也。晝日其魂或時出現。即君慎之。季衡少年好色。願覩其靈異。終不以人鬼為閭。頻炷名香。頗疎凡俗。步遊閒處。恍然凝思。一日晡時。有雙鬟前揖曰。王家小娘子。遣某使達厚意。欲面拜。即君言訖。瞥然而沒。俄頃有異香襲衣。季衡乃束帶伺之。見向者雙鬟引一女而至。乃神仙中人也。季衡揖之。問其姓氏。曰。某姓王氏。字麗真。父今為重鎮。昔侍從大夫。牧此城。據此室。亡何物故。感君深恩。竊寘情。激幽壤。所以不問存歿。頗思相會。其來久矣。但非吉日良時。今方契願。幸垂留意。季衡留之。欵晚移時。乃去。握季衡手曰。翌日此時再會。慎勿泄於人。遂與侍僕俱不見。自此每及晡一至。近六十餘日。季衡不疑。因與大父麾下將校說及艷麗。誤言之。將校驚。欲實其事。曰。即君將及此時。願一扣壁。某當與一

二輩潛窺焉。季衡亦終不肯扣壁。是日女郎一見季衡。容色慘沮。語聲嘶咽。握季衡手曰。何為負約而洩于人。自此不可更接歡笑矣。季衡追悔無詞以應。女曰。殆非君之過。亦冥數盡耳。乃留詩曰。五原分袂真胡越。燕折鶯離芳草竭。年少烟花處處有。北邙空恨清秋月。季衡不能詩。恥無以酬。乃強為一篇曰。涉草青青雁欲歸。玉腮珠淚洒臨岐。雲鬟飄去香風盡。愁見鶯啼紅樹枝。女遂于襦帶解。感金結花合子。又抽翠玉雙鳳翹一隻。贈季衡曰。望異日覩物思人。無以幽冥為隔。季衡搜書笈中。得小金鏤花如意。酌之。季衡曰。此物雖非珍異。但貴其名如意。願長在玉手操持耳。又曰。此別何時更會。女曰。非一甲子。無相見期。言訖。嗚咽而沒。季衡自此寢寐思念。形體羸瘵。故舊丈人王回推其方術。療以藥石。數月方愈。乃詢王原。紉針婦人曰。王使君之愛女。無疾而終于此院。今已歸葬北邙山。或陰晦而魄常遊于此。人多見之。則知女詩北邙空恨清秋月也。

韋氏子

京兆韋氏子舉進士。門閥甚盛。嘗納妓于洛。顏色明秀。尤善音律。嘗令寫杜工部詩。得本甚舛。妓隨筆改正。文理曉然。是以頗為所惑。年二十一而卒。韋悼痛之。甚為羸瘠。棄事而寢。意其夢見。一日家童有言。嵩山任處士者。得返魂之術。韋召而求之。任

命擇日齋戒。除一室舒幃焚香。仍須一經身衣。以導其魂。韋搜衣箒。盡施僧矣。惟餘一金鏤裙。任曰事濟矣。是夕絕人屏事。且以暱近悲泣為戒。燃蠟炬於香前。日睹燭燃寸。即復去矣。韋潔衣斂息。一如其誨。是夜萬籟俱止。河漢澄明。任忽長嘯。持裙向幃而招。如是者三。忽聞吁嘆之聲。俄頃映幃微出。斜睇而立。幽芳怨態。若不自勝。韋驚起立。任曰無庸恐迫。以致倏迴。生忍淚視之。無異平生。或與之言。領首而已。逾刻燭燼欲逼之。歟然而滅。生乃捧幃長慟。既絕而蘇。任生曰。某非獵食者。哀君情切。故來奉救。漚沫槿艷。不必真懷。韋欲謝之。不顧而別。韋常賦詩曰。惆悵金泥簇蝶裙。春來猶見伴雲行。不教布施剛留得。渾似初逢李少君。悼亡甚多。不備錄。韋自此鬱鬱不懌。逾年而沒。

酒徒鮑生

酒徒鮑生。家富蓄妓。開成初。行歷陽道中。止定山寺。遇外弟韋生。下第東歸。同憩水閣。鮑置酒。酒酣。韋謂鮑曰。樂妓數輩。焉在。得不有携挈者乎。鮑生曰。幸各無恙。然滯維揚日。連斃數駟。後乘既闕。不果悉從。唯與夢蘭小倩俱。今亦可以佐歡矣。頃之二雙鬟抱琴方響而至。遂坐鮑生之右。撥絲繁金。響亮溪谷。酒闌。鮑謂韋曰。出城得良馬乎。對曰。予春初塞游。自鄜坊。歷烏延。抵平夏。止靈武。而廻部落。駟駿獲數足。龍形。

鳳頸鹿脰鳧鷹眼大足輕脊平筋密者皆有之。鮑撫掌大悅乃停杯命燭。閉馬數足於軒檻前。向所誇誕寔未盡其八九。韋戲鮑曰。能人換任選殊尤。鮑欲馬之意頗切。密遣四絃更衣盛粧。頃之而至。乃命捧酒勸韋。生歌一曲以送之。云。白露濕庭砌。皓月臨前軒。此時頗留恨。含思獨無言。又歌鮑生飲酒云。風颭荷珠難暫圓。多生幸有短姻緣。西樓今夜三更月。還照離人泣斷絃。韋乃召御者牽紫叱撥以酬之。鮑意未滿。往復之說。索然無章。有紫衣冠者二人導從甚眾。自水閣之西升階而來。鮑韋以寺當星使交馳之路。疑大僚夜至。乃恐悚入室。闔戶以窺之。而杯盤狼藉。不暇收拾。時紫衣即席相顧笑曰。此即向來指妾換馬之筵乎。因命酒對飲。一人鬚鬢甚長。質貌甚偉。持盃望月。沉吟久之。曰。今珠露既清。桂月如畫。吟咏時發。杯觴間行。能援筆聯句。賦今之體調一章。以樂長夜否。曰。何以為題。長鬚曰。便以妾換馬為題。仍以舍彼傾城。求其駿足為韻。命左右折庭前芭蕉一片。啟書囊抽毫以操之。各占一韻。長鬚者唱云。彼美人兮如瓊之英。此良馬兮負駿之名。將有求于逐日。故何惜于傾城。香暖深閨。永厭夭桃之色。風清廣陌。曾憐噴玉之聲。紫衣曰。原夫人以矜其容。馬乃稱其德。既各從其所好。諒何求而不克。長跪而別。姿容休耀。其金鈿。右牽而來。光彩頓生於玉勒。長鬚曰。步及庭砌。効當軒墀。望新恩。懼非吾偶也。戀舊主。疑借人乘之。

香散綠醜。意已忘于鬢髮。汗流紅領。愛無異於凝脂。紫衣曰。是知事有廢興。用有取舍。彼以絕代之容為鮮矣。此以軼羣之足為貴哉。買笑之恩既盡。有類夢馬。據鞍之力尚存。猶希進也。賦四詠。訖芭蕉盡。韋生發篋。取紅箋。跪獻于廡下。二公大驚曰。幽顯路殊。何見逼之若是。然吾子非後有爵祿。不可與鄙夫相遇。言訖。二公行十餘步而失。忽不知其所在。

錢起

錢起寓宿驛舍。聞窓外有人吟曰。曲終人不見。江上數峯青。數遍起怪之。後十年就試。座主李暉。試湘靈鼓瑟句。意久不屬。遂以此二句結之。乃中魁選。詩云。善鼓雲和瑟。常聞帝子靈。馮夷空自舞。楚客不堪聽。雅調愴金石。清音發杳冥。蒼梧來怨慕。白芷動芳馨。流水傳湘浦。悲風過洞庭。曲終人不見。江上數峯青。

才鬼記終